

THE Ukrainian Weekly

Published by the Ukrainian National Association Inc., a fraternal non-profit association

Vol. LIV

No. 6

THE UKRAINIAN WEEKLY

SUNDAY, FEBRUARY 9, 1986

25 cents

Congressman pens letter to Medvid

by Oleh Zwadiuk

WASHINGTON — An American congressman — Fred J. Eckert of New York — has sent a tongue-in-cheek letter to Myroslav Medvid expressing delight that the Ukrainian sailor, who last year allegedly attempted to defect while his ship was in American waters, is alive and well.

"I was delighted to note that the official Soviet news agency TASS quotes you as saying, 'rumors of my death are greatly exaggerated,'" Rep. Eckert said, adding, "that Mark Twain touch is nice."

He said: "Many of us here in America were — and remain — concerned that death or the gulag would be your fate upon your return to the Soviet Union. So we are pleased to hear that you are being warmly welcomed home."

Mr. Medvid twice jumped from his ship, the freighter Marshal Koniev, last October while the vessel was anchored in the Mississippi River near New Orleans to take on American grain. He was returned by U.S. authorities who concluded that the 25-year-old seaman wanted to go home.

Many members of the U.S. Congress and of the Ukrainian and other ethnic

communities expressed doubts about Mr. Medvid's desire to return to the Soviet Union. They pointed out that when Medvid jumped he had with him his birth certificate and other documents sealed in a container.

Rep. Eckert, a Republican whose district includes part of the city of Rochester, read the letter at a reception last month marking the 68th anniversary of the proclamation of independence in Ukraine.

He told this correspondent that the letter — written in the Ukrainian language — was addressed to Mr. Medvid in Lviv and sent by registered mail. He said a receipt was requested.

Rep. Eckert was one of several members of the U.S. Congress who spoke at the reception held January 23 in one of the Congressional office buildings. President Ronald Reagan sent greetings. The event was sponsored by the Ukrainian Congress Committee of America.

Rep. Eckert noted in his letter to Mr. Medvid that TASS and Pravda reported that he did not jump but fell overboard accidentally. He asked: "I was wondering, Myroslav, when you fell, why did you swim 100 yards to

(Continued on page 12)

Former Svoboda editor-in-chief Anthony Dragan dead at 73

WASHINGTON — Anthony Dragan, former longtime editor-in-chief of the Svoboda Ukrainian-language daily newspaper, died here on Sunday evening, February 2, following a serious illness. He was 73.

Mr. Dragan was editor-in-chief of Svoboda, the official organ of the Ukrainian National Association and the largest Ukrainian newspaper outside Ukraine, from 1955 until his retirement in 1978. He joined the newspaper's editorial staff in 1946.

He was also a noted journalist and publicist who wrote for many periodicals, and the author of several books.

Mr. Dragan was born August 28, 1912, in the village of Holeshiv, Zhydachiv county, western Ukraine. He completed elementary school in his native village, and began his secondary education at the Rohatyn gymnasium. He graduated from the academic high school in Lviv in 1912.

He then enrolled at Lviv University to study law, but after half a year the Polish occupation authorities revoked him of his student status because of his active participation in the Organization of Ukrainian Nationalists (OUN).

Mr. Dragan was active also in Prosvita, Ridna Shkola and student organizations, and was a contributor to various newspapers, including Holos and Kooperatyvna Rodyna.

In July 1934, a court in Lviv sentenced Mr. Dragan to five years' imprisonment for membership in the OUN.

He was amnestied and released in 1937. However, Polish authorities continued to harass Mr. Dragan, repeatedly arresting him while investigations were under way. In 1938 Mr. Dragan illegally crossed the Polish border into Germany.

In Berlin he began working for the Ukrainian Press Service, and later was a co-editor of the newspapers Ukrayinets and Khlivorob, as well as other publications for Ukrainian forced laborers brought to Germany.

The Gestapo also harassed Mr. Dragan. After consultation with Ukrainian political and church circles, he fled Germany in the summer of 1943, undertaking a mission to the Allies. While illegally crossing the border from France into Spain he was seized by Spanish border guards and was subsequently imprisoned in the Miranda camp for internees on the Ebro River.



Anthony Dragan

Through representatives of the International Red Cross, Mr. Dragan was able to make contact with Allied diplomatic circles and to inform them of the Ukrainian nation's struggle against both the Communist and Nazi regimes in Ukraine.

After World War II, thanks to the efforts of the Ukrainian community in the United States, Mr. Dragan was freed from the Miranda camp. He arrived in the United States in May 1946 and joined the editorial staff of Svoboda.

In 1955, after the death of Dr. Luke Myshuha, Svoboda editor-in-chief, Mr. Dragan succeeded him in that position. He retired in 1978. The UNA then named him editor emeritus and granted him all the rights of an honorary member of the UNA Supreme Assembly.

Mr. Dragan is the author of countless articles and several books published in the Ukrainian and English languages, among them "The Ukrainian Resistance in the Struggle for Ukraine's Independence," "Luke Myshuha," "The Ukrainian National Association: Its Past and Present," "Our Cardinal" (a biography of Patriarch Josyf Slipyj) and "Shevchenko in Washington" (a collection of documents dealing with the Taras Shevchenko monument in the nation's capital).

(Continued on page 4)

OUN leader branded as Nazi Sources say allegations are scurrilous

by Michael B. Bociurkiv

JERSEY CITY, N.J. — A prominent leader of the Organization of Ukrainian Nationalists (OUN) living in Yonkers, N.Y., has been accused by The Village Voice of being a Nazi collaborator.

The naming of Mykola Lebed, 75, as a Nazi collaborator, arose with the release of a 1985 GAO report in which the former OUN leader, identified only

as "Subject D," is described as "a certain high-ranking Nazi collaborator, an alleged war criminal," The Voice reported.

The newspaper alleges that Mr. Lebed, who is now retired, was let into the United States because he was considered "an extremely valuable intelligence asset" by the U.S. Central Intelligence Agency (CIA).

The Voice quotes a report from a three-year investigation by the General Accounting Office (GAO) which was ordered by the House Judiciary Committee to determine whether Nazis and Nazi collaborators were assisted in entering the United States by federal agencies.

"The Voice," the article asserted, "has learned that the collaborator discussed in the GAO report as 'Subject D' is a prominent Ukrainian nationalist. In 1934, he was imprisoned for attempting to assassinate the interior minister of Poland; he ran the security force of a Ukrainian fascist organization and has been accused of ordering the murders of many of his countrymen."

The Voice also asserts that Mr. Lebed attended a "Gestapo training school" in Poland where Jews were allegedly murdered for practice.

The five-page Voice cover story

(Continued on page 10)



Mykola Lebed

A GLIMPSE OF SOVIET REALITY

Ukrainian Central Committee plenum produces no personnel changes

by Roman Solchanyk

Those Western observers who have been predicting that Ukrainian Communist Party leader Volodymyr Shcherbytsky will be ousted were no doubt surprised by the results of the recent plenum of the Ukrainian Central Committee. The plenum was held on January 24 to discuss the Central Committee's report to the 26th Congress of the Communist Party of Ukraine, which is scheduled for February 6. According to Radianska Ukraina, Mr. Shcherbytsky delivered the opening and closing speeches, and the meeting concluded with the unanimous adoption of the Central Committee's report.

No personnel changes were reported. Thus, not only is Mr. Shcherbytsky still in office, but the post of Central Committee secretary responsible for ideology continues to remain vacant. Two weeks ago Oleksandr Semenovych Kapto, ideological secretary since 1979, was appointed Soviet ambassador to Cuba.

The fact that no "organizational questions" were considered at the Ukrainian plenum will probably come as a surprise to many Kremlin-watchers. During the past several weeks there has been growing speculation that Mr. Shcherbytsky, often characterized as a "leftover" from the Brezhnev era, will be removed from his position in favor of someone in the "Gorbachev mold."

Western observers of the Kremlin scene turned their attention to the Ukrainian Party leader after the Moscow Party chief, Viktor Grishin, was replaced in December, suggesting that Mr. Shcherbytsky's days were also numbered. To support this argument, it was pointed out that Mr. Shcherbytsky speech at the November session of the USSR Supreme Soviet appeared to raise doubts about the results of the Reagan-Gorbachev summit.

Speculation mounted in mid-January when Pravda published a report on the proceedings of the Kharkiv Oblast Party conference. The meeting revealed that several local party and government officials had either been dismissed or reprimanded for violations of party discipline and abusing their positions. Moreover, it was noted that USSR Procurator General Aleksandr Rekunkov was at the conference but that Mr. Shcherbytsky did not attend. This combination of factors led some Western observers to conclude that corruption was particularly rampant in the Kharkiv region, and that the entire exercise was in fact intended as a blow against the

Ukrainian Party leader.

Curiously, Mr. Rekunkov's presence at the conference was not mentioned in the report on the proceedings published in Pravda Ukrainy. Whether Mr. Shcherbytsky's absence is really relevant is impossible to ascertain with any degree of certainty. It should be noted, however, that he did attend the conference of the Kharkiv City Party organization that was held several weeks earlier, on December 7. In any case, the leadership of the Kharkiv Oblast Party organization does not appear to have suffered. With one exception, all of the party secretaries, including the first and second secretaries, were returned to office.

A similar scenario unfolded after Pravda reported the criticism of local officials that was voiced at the Kiev City Party conference held on January 17 and 18. One Western correspondent summed up the consensus view among diplomats in terms of Mr. Shcherbytsky "fighting for his political survival." "Certainly the criticisms at this meeting don't look good for him," commented one diplomat. Nonetheless, the leadership of the Kiev City Party organization — again with the exception of one party secretary — was returned to office.

The latest link in this chain of speculation surrounding Mr. Shcherbytsky's fate follows from the announcement several days ago that Vitaliy Vasylyovych Fedorchuk, USSR minister of internal affairs, was "transferred to other work." Mr. Fedorchuk headed the KGB in Ukraine until 1982. He was then promoted to chief of the all-Union KGB and, in the same year, was transferred to the Ministry of Internal Affairs.

Various explanations have been offered as to why Mr. Fedorchuk was relieved of his position. Some say that he has been chosen to replace Mr. Shcherbytsky. Others have suggested that Mr. Fedorchuk has in fact been demoted, that he is "a Shcherbytsky man," and that this should be understood as an attack on the Ukrainian party leader's position.

The truth of the matter is that at the moment no one really knows whether Mr. Fedorchuk has been promoted, demoted or moved laterally. What is certain, however, is that the recent plenum of the Ukrainian Central Committee was the obvious venue for a change of leadership, and that this did not occur. Mr. Shcherbytsky continues as first secretary of the Communist Party of Ukraine.

Baptist reported to be severely ill

KESTON, England — Ulyana Germanyuk, a member of the Council of Prisoners' Relatives of the unregistered Baptists in the USSR, recently sentenced to three years' ordinary regimen camp, is reported to be dangerously ill in a prison hospital.

The Friedensstimme mission in West Germany reported that her five children were summoned by the prison authorities to her bedside. Keston College noted that this is very unusual and is an indication that the prison doctors feared that Mrs. Germanyuk was close to death.

The Germanyuk children report that

they found their mother in a semi-coma, and that she did not recognize them at first.

A long-standing member of the Council of Prisoners' Relatives — her husband, Stepan, is currently serving his second sentence for religious activities — Mrs. Germanyuk was arrested on July 23, 1985, during a wave of house searches directed against the members of the council.

She was tried in September, sentenced to three years' ordinary regimen camp, and sent to a labor camp for women prisoners in Odessa, from which she was transferred to a prison hospital in November.

Shcharansky may be swapped

WASHINGTON — Soviet dissident Anatoly B. Shcharansky will be one of the prisoners involved in a swap between the West and the Soviet Union that will take place in the next few days, according to the West German daily Bild.

Officials have confirmed the report, but cautioned that details are still being worked out between officials in Bonn, Washington, East Berlin and Moscow. Bild had received the information from "Moscow Kremlin circles."

The agreement calls for the release of Mr. Shcharansky, a 37-year-old Jewish human-rights activist and three or four intelligence operatives who are being held by the Soviets. An equal number of Soviet operatives will be released, reported The New York Times.

The exchange is reportedly to take place on February 11 on the Glienke Bridge border crossing between West and East Germany.

Western officials, however, remain puzzled over why the Soviets would reveal exchange information so readily, according to Bild.

An advisor to West German Chancellor Helmut Kohl suggested the Soviets were trying to get favorable publicity by disclosing the report.

"This is very sensitive stuff," the advisor said, adding he would neither confirm nor deny the reports. "Somebody's playing games with this thing. Somebody is trying to benefit from it."

Mr. Shcharansky had been sentenced in 1978 to 13 years in prison and labor camps for treason, espionage and "anti-Soviet agitation."

Then-president Jimmy Carter had denied Mr. Shcharansky had any ties with the American intelligence community. But one of Bild's sources (the paper maintains reputable sources within the Soviet Union), was quoted as saying "Shcharansky was an agent of the CIA. We have clear proof. And we will exchange him as an agent against ours."

The Soviets have apparently asked for the exchange to include Yevgeni Zemlyakov, 39, who was sentenced to three years in prison in Bonn last September on charges of industrial espionage.

One American official stated that efforts to get Mr. Shcharansky out of the Soviet Union have been off and on for quite a number of years, according to The Times.

"This time the Soviets are apparently agreeable," he said.

Although the Americans had also asked for the release of human-rights activist and physicist Andrei Sakharov,

Soviet officials have firmly denied the request.

If Mr. Shcharansky is released, it will probably be interpreted as an important gesture, the Times reported. Before the Geneva summit last year, French leader Francois Mitterrand had raised questions about the fates of Dr. Sakharov and Mr. Shcharansky. President Ronald Reagan had also raised the question of both these men at the Geneva summit.

Since then, Moscow has allowed emigration to the West of a handful of Soviet citizens married to foreigners.

Avital Shcharansky, Mr. Shcharansky's wife, has reportedly been notified of the possible release of her husband. She is said to be in seclusion at an unidentified kibbutz in Israel.

Mr. Shcharansky was sentenced to three years in prison and 10 years in labor camps in 1978. Then, according to his mother, Ida P. Milgrom, a second three-year sentence was imposed on him. The charge was that he still considered himself innocent and exerted a bad influence over his fellow inmates.

In 1982, Mr. Shcharansky went on a 110-day hunger strike in protest of the interception of his letters. He was then force-fed, and he resumed eating when his correspondence was restored.

After a 1984 visit, Mrs. Milgrom said Mr. Shcharansky was in poor health.

Soviet scholars discuss Ukrainian Catholics

KESTON, England — Ukrainian Catholics were the topics of discussion at a conference last year in Lviv. The conference, involving scholars and teachers of "scientific atheism" from 16 Soviet cities, considered a report concerning atheist work among Ukrainian Catholics, according to the Keston News Service.

A report in the Soviet atheist journal Nauka i Religiya (Science and Religion), says a recommendation was made at the conference for a "permanently functioning republic-level seminar on current problems of atheist counter-propaganda."

Also involved in the conference were D.A. Yaremchuk, the secretary of the Lviv regional party, and other Communist Party workers, propagandists and lecturers.

THE
Ukrainian Weekly

FOUNDED 1933

An English-language Ukrainian newspaper published by the Ukrainian National Association Inc., a non-profit association, at 30 Montgomery St., Jersey City, N.J. 07302.

Second-class postage paid at Jersey City, N.J., 07302.
(ISSN — 0273-9348)

Yearly subscription rate: \$8; for UNA members — \$5.
Also published by the UNA: Svoboda, a Ukrainian-language daily newspaper.

The Weekly and Svoboda: UNA:
(201) 434-0237, -0807, -3036 (201) 451-2200

Postmaster, send address changes to:

The Ukrainian Weekly Editor: Roma Hadzewycz
P.O. Box 346 Assistant Editor (Canada): Michael B. Bociurkiw
Jersey City, N.J. 07303

The Ukrainian Weekly, February 9, 1986, No. 6, Vol. LIV
Copyright 1986 by The Ukrainian Weekly

Capitol Hill reception marks Ukraine's statehood

WASHINGTON — The 68th anniversary of the Fourth Universal, which proclaimed Ukrainian independence from Russian rule in 1918, was commemorated in Washington on January 23, in the Rayburn House Office Building.

Some 150 persons gathered for the annual reception which was sponsored by the Ukrainian Congress Committee of America along with honorary co-hosts including: Sens. Bill Bradley (D-N.J.), Alan Dixon (D-Ill.), Robert Dole (R-Kansas), Richard Lugar (R-Ind.), Donald Riegle (D-Mich.), and Arlen Specter (R-Pa.), as well as Reps. Frank Annunzio (D-Ill.), William Broomfield (R-Mich.), Phil Crane (R-Ill.), Brian Donnelly (D-Mass.), Fred Eckert (R-N.Y.), Edward Feighan (D-Ohio), Benjamin Gilman (R-N.Y.), Steny Hoyer (D-Md.), Henry Hyde (R-Ill.), Jack Kemp (R-N.Y.), Tom Lantos (D-Calif.), Sander Levin (D-Mich.), Thomas Manton (D-N.Y.), Mary Rose Oaker (D-Ohio), Gerald Solomon (R-N.Y.), and Samuel Stratton (D-N.Y.).

The official program was led by Myron Wasyluk, director of the Ukrainian National Information Service. Addresses were delivered by several senators and congressmen including, Sen. Riegle, Reps. Eckert, Gilman and Tom Kindness (R-Ohio). Linas Kojelis,

(Continued on page 12)

U.S. military men celebrate January 22



Natalie Sluzar

Ukrainian members of the U.S. military at Ukrainian Independence Day commemoration.

by Yaro Bihun

WASHINGTON — The greater Washington Ukrainian community celebrated Ukrainian Independence Day on January 22 with an anniversary dinner sponsored jointly by Ukrainian American Army officers serving in the capital area and The Washington Group, an association of Ukrainian American professionals.

Undersecretary of Defense for Policy Fred C. Ikle was the keynote speaker at the event, held at the Ft. McNair Officers' Club.

In his address, Undersecretary Ikle traced the history of anti-Communist liberation movements from the declaration of Ukrainian independence to the present. He also fielded wide-ranging questions on defense and security issues from the audience. His remarks were off the record.

Maj. Bohdan Dombchewskyj, in his opening remarks, spoke of the "direct kinship" between Ukrainian Americans serving in the U.S. Armed Forces today and the Ukrainian soldiers "who responded to the call" between 1917 and 1920 and paid the price for that short-

lived independence.

"We, as they had, have a great respect and love for freedom, are willing to fight for it and, if necessary, die for it," he said. "Tonight we honor these brave soldiers who made the proclamation of Ukrainian independence possible."

The Washington Group's president, Natalie Sluzar, concluded the evening by pointing to the "threads of continuity" between the American Declaration of Independence and the Fourth Universal, which re-established a sovereign Ukrainian state.

(Continued on page 12)

Members of Congress speak on Ukrainian Independence Day

WASHINGTON — Senators and congressmen affirmed their support for Ukrainian Independence Day on Capitol Hill on January 22 with speeches condemning the Soviet regime for its forced Russification of Ukraine and violations of human-rights.

"The brutal fact of the matter is that Ukrainians still in the Soviet Union have been ruthlessly deprived of the basic human rights and freedoms of an independent people," Sen. John Glenn (D-Ohio) said to his colleagues on the Senate floor January 22.

"The people of Ukraine have been struggling for over 60 years to secure that freedom and independence. The Soviets, in typical and blatant disregard for basic human rights, have been attempting to grind down the Ukrainian people's spirits and destroy their na-

tional identity," he stated.

Illinois Sen. Alan Dixon (D), also gave his support on Ukrainian Independence Day.

"We are witnessing the Sovietization of Ukraine. Its people are denied even the opportunity to explore Ukrainian history and their ethnic heritage. Those of us who enjoy freedom in this country must continue to recognize an independent Ukraine. We must demonstrate solidarity with its citizens and keep the spirit of their aspirations alive."

Several congressmen spoke in front of the House, voicing their support for the Ukrainian cause — for an independent Ukraine — and spoke of individuals who are being persecuted for their political and religious beliefs.

Steny Hoyer (D-Md.), co-chairman

(Continued on page 14)

Wiesenthal Center, Soviets meet

NEW YORK — Representatives of the Soviet Embassy in the United States and of the Simon Wiesenthal Center in Los Angeles met recently to discuss the restoration of diplomatic relations between the Soviet Union and Israel, and Jewish emigration from the USSR.

The conversation, which took place in December, several days before Christmas, was reported in The New York Times. It occurred during a luncheon initiated by the Soviet diplomat, Rabbi Marvin Hier, dean of the Wiesenthal Center, told the Times. He asked that the names of the Soviet diplomat, who is one of many first secretaries at the Soviet Embassy, and the Wiesenthal Center representative not be revealed, and he noted that the substance of the discussion had been conveyed to the Israeli Embassy in Washington.

It is not clear why the Soviet diplomat would be interested in discussing diplomatic relations and emigration with a representative of the Wiesenthal Center, which is concerned primarily with studying war crimes.

The Soviet Embassy official told the Wiesenthal Center representative that he thinks full diplomatic relations between the Soviet Union and Israel will be established before the USSR Communist Party Congress scheduled for February.

There have been conflicting reports, however, on whether diplomatic relations would in fact be re-established between the two countries.

In the past, the USSR's position has been that diplomatic relations with Israel are possible only if Israel withdraws from lands occupied since the 1967 war in the Mideast.

February — month of Ukrainian American Community Fund

Ukrainian Americans:

Following the first National Convention of the Ukrainian American Coordinating Council (UACC), held in Philadelphia October 18-20, 1985, the Executive Committee of the UACC is proceeding to expand its community and political activity in the vital areas of its internal and external relationships.

The UACC, having established the prerogatives of its leadership and control under adopted by-laws and having guaranteed the equal rights of all of its members, now exemplifies a model of a well-organized center and reflects the views of the broad spectrum of the Ukrainian community in the United States.

Accordingly, the UACC will continue its intensive endeavors toward the constructive reorganization of the community with one united representative body.

Externally, the UACC continues to participate in a political process via established contacts with governmental agencies, supporting, in cooperation with other ethnic organizations, all those activities which benefit captive nations and particularly Ukraine. These actions include human and national rights, the international genocide treaty, cultural exchanges, reactivation of the American consulate in Kiev, the Myroslav Medvid episode, assistance against Communist expansion and many other urgent problems. All these elements in international relations open channels of communication with information for and about Ukraine.

Today, under the systematic attack from Moscow aimed at our entire organized community, with support of anti-Ukrainian forces which hope to implant disinterest and naivete among American political leaders, these attacks require a decisive and professional response of the Ukrainian community. It needs a national center for the defense of the Ukrainian heritage with effective research and documentation.

This matter has become the topmost priority of the UACC, all the more urgently needed because the attacks are designed not only against us now, but against our future generations in this country.

The implementation of such plans, which also include our financial obligations toward the World Congress of Free Ukrainians, requires proper funding. Therefore, the Executive Committee of the UACC appeals to the Ukrainian community for its continuous support of the Ukrainian American Community Fund, which was established two years ago and is based on dues of \$250 from national organizations; \$50 from their branches and local organizations; \$25 from working persons earning a salary; \$15 from retirees; \$5 from students.

Please make checks payable to the Ukrainian American Coordinating Council and mail to: Ukrainian American Coordinating Council

P.O. Box 1709
New York, N.Y. 10001

UACC Executive Committee

Former Svoboda editor...

(Continued from page 1)

He was managing editor of the two-volume "Ukraine: A Concise Encyclopedia."

Most recently he authored a book about the mass killings of Ukrainians at Vinnytsia. The book will be published in Ukrainian under the title "Pamiataymo pro Vinnytsiu" (Remember Vinnytsia) and in English as "Soviet Russian Mass Murder at Vinnytsia."

Mr. Dragan was present as an accredited international journalist when an international committee acting under the aegis of the Red Cross uncovered the mass graves in 1943. Through his articles, editorials and appeals in Svoboda, which he referred to as "Crusades," Mr. Dragan was instrumental in the realization of several important Ukrainian community projects: the erection of the Shevchenko monument in Washington, the founding of the World Congress of Free Ukrainians, and the establishment of three Ukrainian studies chairs at Harvard University and, later, the Ukrainian Research Institute.

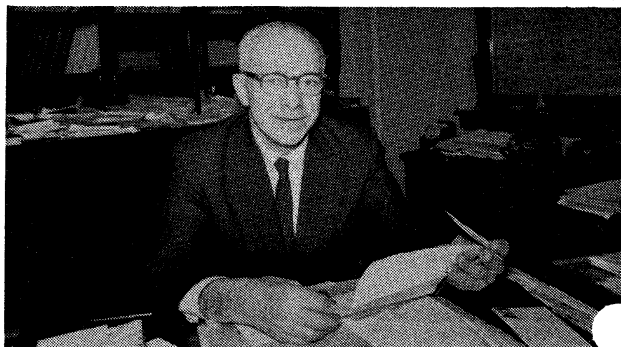
Mr. Dragan was a member of the Ukrainian Journalists Association, the Shevchenko Scientific Society and many other Ukrainian organizations.

He was predeceased by his wife, Myroslawa nee Holowko, also a mem-

ber of the Organization of Ukrainian Nationalists, who died in 1962, and by his son, Borys, who died in 1969 at the age of 16.

Surviving are his daughter, Oksana, with her husband, George Krawciw, and their children, Olenka and Nataalka.

Funeral services were scheduled to be held Saturday, February 1, from Ss. Peter and Paul Ukrainian Catholic Church in Jersey City, N.J., to the Holy Cross Cemetery in North Arlington, N.J.



Svoboda Editor-in-Chief Anthony Dragan at his desk in the old editorial offices at Grand Street.



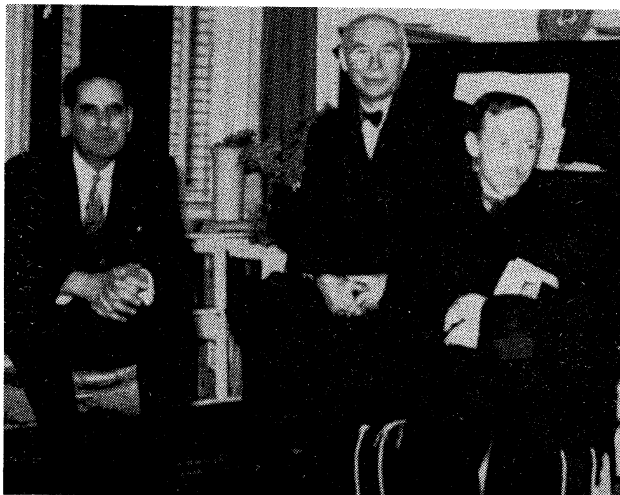
As depicted in a caricature by Edward Kozak on the occasion of Svoboda's 80th anniversary. In his arms is the much younger, 20-year-old Soyuzivka, as personified by manager Walter Kwas.



Soon after his arrival in the United States in 1946.



Conducting a tour of Svoboda's new offices for Patriarch Josyf Slipyj in 1978.



With UNA Supreme President Dmytro Halychyn and Svoboda Editor-in-Chief Luke Myshuha.



Leafing through a bound volume of Svoboda issues with former political prisoners Sviatoslav Karavansky and Nina Strokata.



At the 1978 UNA Supreme Assembly meeting with President John O. Flis, Treasurer Ulana Diachuk and Secretary Walter Sochan.

THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION FORUM

1986 UNA Almanac released

JERSEY CITY, N.J. — The 1986 Almanac of the Ukrainian National Association has been released and is now being mailed to those who had ordered it.

The 245-page soft-cover book includes several articles written by well-known Ukrainian journalists and writers. Topics include from the history of Ukrainians in the diaspora, the DP experience, to the life of Ivan Franko and memoirs about Ukraine.

The lone English-language article in the book is by Walter Trembecky titled "International Status of the Ukrainian National Republic (1917-24)."

This year's almanac includes a calendar featuring major religious holy days according to the Julian and Gregorian calendars.

The cover design is by Bohdan Tytla. The 1986 UNA almanac is available for \$8 from: Svoboda, 30 Montgomery St., Jersey City, N.J. 07302.



Fraternal Corner

by Mary Ann Sakalosh
Fraternal Activities Coordinator

St. Nicholas visits UNA branches

In November of last year, UNA branch secretaries in America and Canada, received a letter with a questionnaire. The letter contained suggestions for fraternal activities, and the questionnaire was included to discover the members' wants and needs in terms of fraternal activities. The fine Ukrainian tradition of St. Nicholas feast day was revived and was enjoyed by children and adults alike in the branches that responded to the call for an increase in fraternal activities. Every branch secretary who turned to the UNA for financial support and assistance received it.

It is my pleasure to report on some of the branches that were visited by St. Nicholas.

The first event took place December 6, in St. Clair, Pa., Branch 9, where Walter Salak is the secretary. In this thank-you letter to the UNA, he said: "Your help was generous and enabled 50 children (UNA members) from two parishes, to receive Christmas presents. Our children are third and fourth

generation, but they know about St. Nicholas and they love our traditions." The area's children came dressed in traditional embroidered blouses and shirts to see St. Nicholas.

On Sunday, December 8, in Bridgeport, Conn., Branch 59, secretary Taras Slevinsky put forth great effort to make his Christmas party a real success.

Branch 242, whose secretary, Joseph Chaban, asked the UNA to help two parishes of his branch: Frackville and Maisenville, Pa. Maria Belluch writes: "We are grateful to the UNA for helping us financially; this enabled us to teach and demonstrate to our third- and fourth-generation children about our precious traditions and that St. Nicholas is not Santa Claus.

Branch 422 of Philadelphia, whose secretary is Wasyl Yevtushenko, had its party on December 15. He states: "It was my honor to be St. Nicholas and behold the happiness in the eyes of the children."

In Grimsby, Ont., Branch 403 secre-

(Continued on page 15)



Children of UNA Branch 9 in St. Clair, Pa., with St. Nicholas.

Svoboda indexing project for 1893-1920 nears completion

JERSEY CITY, N.J. — A pilot project initiated by the Immigration Research Center at the University of Minnesota to index Svoboda for the period 1893-1920 is nearing completion.

The project, funded by a \$30,700 grant from the Ukrainian National Association, is being coordinated by research specialist Maria K. Woroby at the University of Minnesota.

When completed, the index of Svoboda will be a unique reference tool providing scholars with direct access to many aspects of the Ukrainian American experience, Ms. Woroby said during an interview at The Weekly's editorial offices. She added that the result of the project, a published index, will be available to the public as early as this summer.

The index will list articles on Ukrainians abroad, community life, literature, social announcements, advertising, UNA-related information, political and editorial cartoons, sports events, book reviews and such vital statistics as obituaries, births and marriages. Photographs will also be indexed.

According to Ms. Woroby, suc-

ceeding decades of Svoboda will be indexed every year until the project is completed sometime within the next seven years.

In the near future, work will start on indexing current issues of The Ukrainian Weekly and Svoboda, Ms. Woroby said. Indexing of current issues of both newspapers is being done on a selective basis for the time being, she added.

Although this type of work can often turn into a tedious business, Ms. Woroby said she has learned a lot about the history of Ukrainian community life in the United States. In fact, she's been sharing some of her new-found knowledge with groups of Ukrainian students who have invited her to speak to their clubs.

"There's so much material in the newspapers that one could not have imagined existed," Ms. Woroby said in an interview.

Ms. Woroby, who holds degrees in history and library science from the University of Minnesota, says grant applications are being prepared for the New Jersey Historical Commission for additional funding.

UNA aids "talking books" project



UNA Supreme Advisor Taras Szmagala presents a \$500 check to Cleo B. Dolan, executive director emeritus of the Cleveland Society for the Blind. Also pictured is Myroslawa Oryshkewych. The UNA has donated nearly \$1,500 to the organization in the past three years to help in the development and maintenance of the Ukrainian Taping Service. In a letter thanking the UNA for its support, Mr. Dolan said the society's year-end audit shows that 435 books are available in the Ukrainian Taping Library. Additionally, there were 1,893 requests for services in 1985. "We have been advised that the Ukrainian Taping Service is one of the most active nationality for libraries available," Mr. Dolan said.

THE Ukrainian Weekly

Ukrainian crusader

The death at age 73 of Anthony Dragan, who was known to Ukrainians around the world as the dynamic longtime editor of Svoboda, is undoubtedly a major loss for Ukrainians, for he was an unwearied and undaunted worker, and an eloquent and forceful spokesman for the Ukrainian cause throughout his life.

He supported the Ukrainian cause in word and in deed. He was a member of the Organization of Ukrainian Nationalists and was imprisoned for his activity in that organization. He was an emissary sent by Ukrainian political and church circles to tell the Allies about Ukraine's struggle against two evils: Nazism and Communism. He was an editor, journalist and publicist in Ukraine, Germany and the United States, whose countless articles were published by many periodicals. He was the author of several books on Ukrainian history, the Ukrainian emigration, the Ukrainian National Association and prominent Ukrainian personages. And he was managing editor of the landmark "Ukraine: A Concise Encyclopedia," a two-volume English-language reference work that covers all facets of Ukrainian studies.

Mr. Dragan was driven by his concern for the good of the Ukrainian nation above all else, and to him the dark periods in Ukrainian community life were like personal tragedies.

He was a Ukrainian nationalist and an American patriot who understood better than most of us what it means to be Ukrainian American. He understood, too, the responsibilities and burdens that this double heritage places on its bearers.

Though officially retired since 1978, Mr. Dragan did not in fact retire from Ukrainian community life. He worked constantly, until his death. The most concrete evidence of this is provided by two recently published books, "Shevchenko in Washington," a collection of historic documents regarding the erection of the Taras Shevchenko monument in the nation's capital, and the forthcoming "Soviet Russian Mass Murder at Vinnytsia."

We knew Anthony Dragan best as editor-in-chief of our sister publication, Svoboda. During his tenure (1955-1978), Svoboda reached its apex in terms of the quality of both its content and its editorial staff. He saw his position as Svoboda editor-in-chief as a mission, not as a job, and certainly not as a 9-to-5 affair. He was a tireless writer and thinker; he was the first to arrive at the newspaper's editorial offices in the morning and the last to leave.

He knew that Svoboda was much, much more than a conveyor of information to the masses. To him, Svoboda always was "The Crusading Newspaper," and with Mr. Dragan at the helm the paper lived up to this reputation. But, if the truth be known, it was Mr. Dragan the crusader who made Svoboda "The Crusading Newspaper" in the mid-50s through the 70s. He was the newspaper's spirit and its conscience, and it was his *raison d'être*.

Mr. Dragan commanded the respect of his co-workers, his superiors and Ukrainian community leaders worldwide — even those who did not share his opinions.

He will be sorely missed by his colleagues, his friends, the Svoboda Press publications and the Ukrainian National Association, and by the entire Ukrainian community.

But his presence among us will long be remembered through Svoboda and the projects he so ardently campaigned for: the Taras Shevchenko monument in Washington, the three Ukrainian studies chairs and the Ukrainian Research Institute at Harvard University, and the World Congress of Free Ukrainians.

May Anthony Dragan — crusader, man of ideas, leader — rest in peace.

NOTICE TO PUBLISHERS AND AUTHORS

It is *The Ukrainian Weekly's* policy to run news items and/or reviews of newly published books, booklets and reprints, as well as records and premiere issues of periodicals, only after receipt by the editorial offices of a copy of the material in question.

News items sent without a copy of the new release will not be published.

Send new releases and information (where publication may be purchased, cost, etc.) to: The Editor, *The Ukrainian Weekly*, 30 Montgomery St., Jersey City, N.J. 07302.

Faces and Places

by Myron B. Kuropas



Ukrainian Super Bears: Chicago tradition

Chicago is no longer the second city. The Chicago Bears, Monsters of the Midway, mashed the New England patriots in the Super Bowl, 46-10.

Chicago's long sports drought of losing teams, and almost-made-it teams' and wait-until-next-year teams, is over.

Next year is now. Chicago is number 1!

And who's responsible for the joyous delirium, the new windy city self-image, the swelled Chicago pride?

A Ukrainian.

Iron Mike Ditka, coach of the world's greatest football team.

"Nash" Ditka.

As Chicago Sun-Times columnist Ray Sons recently enthused: "The symbol Chicago presents to the world this week is Mike Ditka, a balled fist of impish humor... He has given this erstwhile City of Big Shoulders reasons to throw back those slumping shoulders, to shrug off the Council Wars, scandals, economic lethargy, and social sicknesses, and stick out its chest."

Rookie of the Year

I first wrote about Mike Ditka in *The Trident Quarterly* in the 1962, the summer after he was selected NFL Rookie of the year. "During his first season as a tight end for the Chicago Bears," I wrote, "he caught 56 passes, gained 1,076 yards (an average of 19.2 yards per catch) and scored 12 touchdowns."

Mike Ditka was born in Carnegie, Pa., in his maternal grandmother's house, the son of an Irish mother and a Ukrainian father. He grew up in Aliquippa, a city dominated by the Jones and Laughlin steel plant which once employed some 10,000 people. Like his father before him, Ditka's dad worked in the mill, first as a welder and later as a repairman for the Aliquippa and Southern Railway which serviced the mill. "He always had holes in his clothes and burn marks on his arms from sparks," Ditka recalled recently while discussing his father during a Sun-Times interview.

Aliquippa high school

Weighing only 135 lbs. Mike showed little football promise when he tried out for the team at Aliquippa High School. But he was determined to make the squad and between a regimen of push-ups and high-calorie food, he eventually brought himself up to playing weight.

Once he made the team, Ditka never let up. Extremely competitive, he hated to lose. He demanded total commitment from himself and those around him, a characteristic which didn't endear him to laggards and sluff-offs.

By his senior year, Ditka was a 190 pound fullback, an honor-roll student, and a highly sought-after athlete with some 15 college scholarship offers. He chose the University of Pittsburgh where he enrolled in the pre-dental program. By the time he became a football All-American, his plans to

become a dentist had disappeared. The Chicago Bears drafted Ditka in the first round.

When he came to Chicago in 1961, Ditka was an All-American ethnic who felt right at home in his new environment. "I think Chicago and Pittsburgh are basically the same," he remarked recently. "I grew up with Italians, Greeks, Lebanese, blacks, Hunkies, Polaks, Croations, Serbians, Armenians, every nationality. If you're from a place where people work hard, you put a better value on what you earn in life. You appreciate things a little more."

A top receiver

In 1963, the Bears won the NFL championship, thanks largely to Ditka's incredible prowess on the field. The following season, Ditka caught 75 passes making him No. 2 on the all-time list of Bear receivers for a single season and No. 3 behind Walter Payton and Johnny Morris in career receptions among Bears.

Ditka left the Bears for the Philadelphia Eagles in 1967, and when he later retired from active play (after 12 seasons), he was hired by the Dallas Cowboys as an assistant coach.

In 1982, the Bear's coach-owner George Halas hired Ditka as head coach of the Bears. He took over a team that in its previous season had lost 10 out of 16 games. Ignoring critical sports writers who called Halas's move "madness," Ditka set out to turn the Bears around with the same bulldog determination that had been his trademark during his entire sports career.

"I thought we could build a winning team in three years," he now recalls. "I really did, because I knew what I had done with my life. Everywhere I'd gone, I believed in winning, in making the effort to win, in surrounding myself with that kind of people."

And he did it. Ditka gave Chicago back its dignity. He has lived up to the motto posted over his desk. "What the mind can conceive and the heart believe, you can achieve."

Immortal Bronco Nagurski

Mike Ditka is not the first Ukrainian to become a Chicago Bears legend. He follows in the footsteps of the immortal Bronco Nagurski, who played for the Bears some 50 years ago.

Born in Rainy River, Ont., Nagurski grew up in International Falls, Minn., where his father owned a grocery store. He became an All-American in 1929 while a fullback at the University of Minnesota.

Joining the Bears in 1930, Nagurski made All-Pro in 1932, 1933 and 1934. "When you hit Bronk," the legendary Red Grange, a Bears teammate, once recalled, "it was like getting an electric shock. If you hit him above the ankles, you were likely to get killed."

Chicago's Ukrainian community is proud of the Super Bears and feel genuine compassion for all those Ukrainian Americans not fortunate enough to live in Super Uke City.

NEWS AND VIEWS

Committee on Baltic states, Ukraine needs active involvement of community

by Algis Silas

Representatives of the Joint Baltic American National Committee (JBANC) and the Ukrainian Congress Committee of America (UCCA) met on January 16 with aides from the offices of Reps. Brian Donnelly (D-Mass.) and Don Ritter (R-Pa.), to discuss the JBANC's proposal for expanding the activities of the Ad Hoc Committee on the Baltic States and Ukraine. These congressmen are the current co-chairmen of the committee.

In October 1985, the JBANC prepared an eight-page proposal which outlined and presented a plan of action to increase the Ad Hoc Committee's activity and exposure. The proposal was submitted to these two Congressional offices.

Jerry Lamb, legislative director for Rep. Donnelly, and Wendy Leavitt, legislative assistant to Rep. Ritter, agreed to initiate a membership drive and to create a newsletter for Congress regarding the Ad Hoc Committee. They are also committed to increasing exposure for the committee.

What is the Ad Hoc Committee on the Baltic States and Ukraine?

The Ad Hoc Committee was founded in early 1981 for the purpose of allowing members of Congress to come together to discuss common interests in and concerns for the Baltic republics and Ukraine. The committee continues to systematically bring Baltic and Ukrainian issues to the attention of Congress

Algis Silas is director of public relations for the Joint Baltic American National Committee.

and the public.

The committee's main function is to raise the consciousness of the American public and the Congress, and to make the Soviet Union aware of the fact that people in public office are concerned about the fates of Estonia, Latvia, Lithuania and Ukraine.

Since the committee's inception, the Joint Baltic American National Committee has worked closely with the co-chairmen and their offices, as well as with other members of the committee. For example, the JBANC has worked with the offices of Congressmen Donnelly and Ritter on campaigns to increase the membership of the Ad Hoc Committee, the passage of a congressional resolution proclaiming Baltic Freedom Day and various other Baltic and Ukrainian issues of concern which arise from year to year.

In 1985, Sens. David Durenberger (R-Minn.) and Larry Pressler (R-S.D.) and the following congressmen joined the Ad Hoc Committee: Robert Michel (R-Ill.), Robert Badham (R-Calif.), Thomas Petri (R-Wisc.), John Rowland (R-Conn.), Robert Dornan (R-Calif.), Joseph DiGuardi (R-N.Y.), Doug Bereuter (R-Nebr.), Tom Lantos (D-Calif.) and Hal Daub (R-Nebr.), Sen. Paul Simon (D-Ill.) also accepted the JBANC's invitation to continue his membership in the Ad Hoc Committee after his successful 1985 senatorial bid.

The most outspoken Ad Hoc Committee member during 1985 was Rep. Ritter. In a letter to the editor of the *Globe-Times*, Bethlehem, Pa., (January 23, 1985), Congressman Ritter responded to an article which not only distorted facts about the congressman, but which

also glossed over the U.S. non-recognition policy of the illegal incorporation of the Baltic States, into the USSR. The following is an excerpt of Rep. Ritter's letter:

"...The story to which I refer was one in which I was alleged to have intervened to help prevent the deportation of an alleged Nazi war criminal by writing a letter to Secretary of State Shultz. I firmly believe that no room exists in America for war criminals, including those who entered this country illegally to escape prosecution for their role in the Holocaust.

"The fact is, I do not object at all to the deportation of such a person from this country. But I do object to the deportation of Baltic nationals to the Soviet Union, since it would violate the long-standing American policy of not recognizing the forcible Soviet Communist annexation of Lithuania, Latvia and Estonia. I was joined in this opinion by Rep. Dante Fascell (D-Fla.), chairman of the House Foreign Affairs Committee, and former Sen. Charles Percy (R-Ill.), then chairman of the Senate Foreign Relations Committee...

"...Estonian-born Karl Linna is a Baltic national, and according to a Justice Department investigation building upon a Soviet investigation, is a Nazi war criminal. The real question is where to deport Mr. Linna. Why not to Israel? That was another comment made to Mr. Watnick, but not reported.

"Why give one of yesterday's Nazis (defeated, thank God) to today's Nazis, the Soviets — the world's most anti-Semitic regime — at the expense of the hopes and dreams of millions of repressed people living in the Baltic States? Where is the compassion for those millions who do not want to be dominated by Soviet communism? Is it wrong to stand up for them when so many find it more convenient to forget?

In punishing one wrong, is it right to commit yet another wrong?..."

Rep. Ritter was also one of the first, with the help of Rep. Fred Eckert (D-N.Y.) and Sen. Gordon Humphrey (R-N.H.), to demand that Attorney General Edwin Meese look into the matter of the Ukrainian defector Myroslav Medvid.

"Myroslav Medvid is a marked man. If the experiences of Simas Kudirka are any guide, he's in for big, big trouble back in the USSR," commented Rep. Ritter at a press conference held in his office on October 30.

"...For Americans of Ukrainian heritage, and for all those Americans who trace their roots to lands under Soviet domination, this experience serves as a massive insult."

The JBANC hopes that Baltic and Ukrainian Americans will pay specific attention to whether or not their congressmen and senators are members of the committee. We also urge them to write letters to their representatives thanking them for their attention to Baltic and Ukrainian issues, as in the case of Rep. Ritter this past year. As of January 1, the membership total was 103. Of the 103, 58 are Democrats and 45 are Republicans.

The next general election takes place in November of 1986. All 435 congressmen and women, and one-third of all senators face re-election. Therefore, beginning in January of this year, these individuals will be seeking support from their constituencies. This is an ideal time to approach non-members of the Ad Hoc Committee with requests that they join, since membership in the Ad Hoc Committee will be viewed favorably by their Baltic and Ukrainian constituencies.

The amount of work the Baltic and Ukrainian communities can expect out of the Ad Hoc Committee is dependent

(Continued on page 13)

Ukrainian student life in U.S.: individual, collective efforts a must

by Mike Mulyk

A question that is constantly brought up is: What's doing with Ukrainian student life in the United States?

Well, as the former executive vice-president of the last SUSTA executive, I would like to offer a possible answer to the question and add to today's Ukrainian student debate. Perhaps this very healthy and growing debate will result in the re-emergence of a viable national-representational Ukrainian student federation.

Thus far, one part of the debate has keyed on talk of a "defunct and defaulted" organization and a "conspiracy of silence." Both club presidents and former SUSTA leaders have been held responsible for SUSTA falling by the wayside. In part, these allegations are correct.

Since 1981, student clubs — almost without exception — have functioned only sporadically and without any real direction. Simultaneously, the SUSTA executive has done virtually nothing to reinstall vigor in either the clubs or its

Mike Mulyk was executive vice-president of SUSTA, the Federation of Ukrainian Student Organizations of America, having served on the last SUSTA executive board. He graduated from New York University in 1983 and is now one of the three coordinators of Ukrainian Student Outreach.

own activity.

In 1986, however, a whole new generation of Ukrainian college students has become active. These students aren't particularly interested in dissecting the failures of the past five years or pinning the blame on anyone. Lately, Ukrainian student clubs have been too busy getting back on their feet and undertaking serious projects to worry about ghosts in the student closet.

They have also been growing more and more interested in each other's activities, witness the Ukrainian Student Outreach brunches. So, what's happening is that the grass-roots of Ukrainian student life are coming back from dormancy. And what these individual Ukrainian student clubs have been asking is: What can we do to enhance Ukrainian student and community life for the future, rather than being hooked on the junk that has been the last five years?

Looking into the future, what I feel is needed is a three-pronged approach.

First, on the individual level, every Ukrainian student needs to ask himself or herself some serious questions. What have I done to give something back to the community that has given me my friends, my culture, my values, and my pride? Can't I accomplish a lot through getting involved?

Secondly, the clubs need to continue their natural growth. It's great to see lectures by guest speakers and film

festivals replacing — believe it or not — stag parties.

Thirdly, SUSTA rumors need to become reality. One hears tell that a congress is going to be held sometime in April in Chicago and that an organizing committee has been formed. I certainly hope that this materializes. The student clubs and individual students of 1986 really need a chance to get together to examine their common interests and go forward into the future. A forum, like a SUSTA congress, could really help to get the ball rolling.

And what can we achieve as a cohesive student network in the future? There is a whole array of realms in which a "new SUSTA" can move.

Again, on the individual level, a federation of Ukrainian students can help each and every one of us examine our own condition as a young Ukrainian American. Lecture series, debating groups, conventions and other activities can help us meet one another, find out about each other, find out about ourselves. Plus, a healthy Ukrainian student life could be a great vehicle for individual talents: artists, writers, organizers, partiers — everybody is needed in a dynamic community.

On the club level, the existence of a national coordinating body could help each club as far as resources go and also in terms of representation.

On the one hand, the national body could give help to the clubs in terms of ideas, financial assistance and publications.

On the other hand, through national representation, Ukrainian student clubs

could take part in a variety of international conferences, become a part of the world. The clubs would always benefit directly from breaking their isolation through outside stimuli.

On the national level, a coordinating body could be instrumental in many important ways. It could promote Ukrainian identity in the American context through funding for cultural events. It could undertake social questions that other organizations don't have room for on their agendas — the Ukrainian Church and its relationship to its parishioners, the impoverished urban Ukrainian elderly, etc.

Very importantly, a national coordinating body could be instrumental toward changing our "hromada's" stigmatized brand of politics — that of foolish factionalism. Politics does not have to be a dirty word to young Ukrainians. It can very well be something tangible and constructive: look at our community's great success on the Medvid issue. A national Ukrainian student federation — including all diverse opinions — can play a key role in taking Ukrainian issues out of the darkness of pettiness and into a contemporary light.

Student times — they are changing. The apathy of the early 1980s is being done away with by energetic student clubs and individuals. Hopefully, from this new energy will come new leaders capable of showing the Ukrainian student community that so many roads for involvement exist. The doors need only be cast wide open to fresh ideas and approaches.

UKRAINIAN INDEPENDENCE DAY — JANUARY 22

New Jersey



Gov. Thomas A. Kean of New Jersey reads the proclamation designating January 22 as Ukrainian Independence Day before Andrew Keybida, member of the Governor's Ethnic Advisory Council (center) and John O. Flis, supreme president of the Ukrainian National Association (right) and 100 members of the Ukrainian community.

TRENTON, N.J. — The 68th anniversary of the re-establishment of a sovereign Ukrainian State was observed in the state capital with the signing of a proclamation by Gov. Thomas H. Kean, on Wednesday, January 22, in his outer-office.

Gov. Kean read the proclamation to nearly 100 persons representing Ukrainian organizations throughout the state and stated that it was important to recognize the anniversary of Ukrainian Independence Day "as long as the people continue to be oppressed and as long as the Soviet Union refuses to recognize human rights."

He noted that the annual observance is a signal to the world that Ukrainians have kept alive their heritage and quest of freedom despite domination by the Soviet Union. He said the day is not observed in the Soviet-dominated Ukraine, but by marking the day in New Jersey "it says wherever people are yearning to be free, people in this

country are willing to help."

"As you talk about independence and the kind of signal it sends to Ukraine and other places in the world," he said, "we are doing a very important function." The governor said it shows the world now meaningful freedom is.

Gov. Kean remarked that the state-wide proclamation held special significance for him because four years ago his first official act was signing the Ukrainian Independence Day proclamation and he had four "good" years. Gov. Kean said he felt it was appropriate that the proclamation should be the first official act of his second term.

Andrew Keybida of Maplewood, a member of the Governor's Ethnic Advisory Council and supreme advisor of the Ukrainian National Association, said the importance of setting aside a day each year to recognize the freedom Ukraine once enjoyed was to remind the

(Continued on page 13)

Florida



Florida Secretary of State George Firestone presents the Ukrainian Independence Day proclamation.

by Helen Scott

TALLAHASSEE, Fla. — On Wednesday, January 22, a busload of Ukrainian Floridians left St. Petersburg at dawn for Tallahassee, the state capital, a trip of over 200 miles.

Upon arrival at the Capitol, a very short program was presented, beginning with the posting of the Ukrainian flag. John Kohut, president of the Ukrainian American Association, spoke about the significance of the 68th anniversary of Ukrainian independence, after which he introduced Secretary of State George Firestone.

In his remarks, Mr. Firestone mentioned that this was the fifth year that Ukrainians had visited the Capitol to present a program. He noted that he looks forward to the continuation of the program so that he may be able to arrange a taping of it to place it in the Museum of Florida in the Capitol. He then read a proclamation and presented it to Mr. Kohut.

The Ukraina Choir directed by Mrs. Petlak sang several songs, after which Mr. Kohut presented two beautiful gifts to Mr. Firestone. A prayer by the Very Rev. M. Petlak, and the Ukrainian national anthem sung by the choir concluded the program.

On Sunday, January 26, after liturgy, a program continuing the celebration was held at the Epiphany of Our Lord Church hall. Mr. Kohut introduced Mary Lesawyer, who sang "The Star Spangled Banner." A moment of silence was then observed.

Mr. Kohut spoke about the meaning of this holiday, after which Joseph Lesawyer, the guest speaker, talked about the importance of this holiday and its recognition by the U.S. president, senators, congressmen, governors and mayors all over the country.

Paul Ugenas, representing the Lithuanians, Alfred Niedols, representing the Latvians, and Henne Rabane, representing the Estonians, all spoke and noted that unity between all captive

(Continued on page 12)

Connecticut



Connecticut's Ukrainian Americans commemorated the 68th anniversary of Ukraine's independence with a proclamation signing on Jan. 22. William A. O'Neill (seen above), followed by a banquet and dance at the Park Plaza Hotel in New Haven. The principal speaker was Ignace M. Billinsky, president of the Ukrainian Congress Committee of America. Also attending was Gov. O'Neill, Rep. Bruce A. Morrison and Mayor Biagio DiIieto of New Haven. On the following day a concert was held in Hartford at the Ukrainian National Home.

California



Ukrainians of California celebrated the 68th anniversary of the Ukrainian Proclamation of Independence of January 22, 1918, by having January 22 proclaimed by Gov. Deukmejian as a day to honor Ukraine's struggle for its independence. The governor ordered the Ukrainian flag to fly above the California State Capitol. This was accomplished through the efforts of Paul Yuriy Olynyk and Dr. Alex Nakiowycz, president and vice president, respectively, of the Ukrainian Heritage Club of Northern California. In the photo above, Ukrainians prepare to fly the flag of free Ukraine above the State Capitol Building of California. From left are: Alex Kachmar, Alex Nakiowycz, Bill Mamika, Marta Mamika, Kathryn Brune, Ted Wroblicky, Irene Midgley, Alex Nakiowycz and Prof. Olynyk (holding the governor's proclamation).

Jersey City



Ukrainian Americans in Jersey City, N.J., observed Ukrainian Independence Day at a City Hall ceremony on January 22. Above, Mayor Anthony R. Cucci (center) presents his Ukrainian Independence Day proclamation to (from left) Walter Bilyk, president of the Ukrainian National Home; the Rev. Roman Mirchuk, pastor of Ss. Peter and Paul Ukrainian Catholic Church; Magistrate Robert Cheloc and Steven Smotrycz.

Maplewood



Mayor Robert Grasmere of Maplewood, N.J., signs the Ukrainian Independence Day proclamation. Flanking him are: the Rev. John Nakonachny (right) and Andrew Keybida.

MAPLEWOOD, N.J. — At the first meeting of the Maplewood Township Committee at Town Hall, on Tuesday, January 14, Mayor Robert H. Grasmere greeted 50 members of the Ukrainian community, who were present to commemorate the 68th anniversary of the proclamation of the independence of Ukraine, which took place on January 22, 1918, at St. Sophia Square, in Kiev, the capital of Ukraine.

Mayor Grasmere welcomed the group by stating that he looks forward each year to the annual reading and signing of the proclamation. He paid tribute to Americans of Ukrainian birth and heritage who have made important contributions to the political, economic and cultural life in Maplewood.

He stated that he was fully cognizant that the Ukrainian people continue to suffer political and cultural repression, economic exploitation and all-encompassing Russification. He criticized the

Soviet Union for its inhuman treatment and oppression of the Ukrainian people in direct contravention to the Universal Declaration of Human Rights, the Helsinki Accords and other international agreements by which the Soviet Union is bound. Citing the Ukrainian struggle for independence, Mayor Grasmere noted that the proclamation was being issued, appropriately, in an alcove dedicated to World War II veterans of Maplewood.

After reading the proclamation Mayor Grasmere presented the certificate to Andrew Keybida, coordinator, and ordered that the Ukrainian flag be flown in front of Town Hall, alongside the American flag to "pay tribute to the Ukrainian people for their courage in the struggle for freedom and independence of Ukraine."

Mr. Keybida thanked the mayor for his solicitude, his warm and sympathetic

(Continued on page 14)

Chicago



State Sen. Walter W. Dudycz read Illinois Senate resolution concerning Ukrainian Independence Day.

by Peter Dudycz

CHICAGO — Ukrainian Independence Day was observed in Chicago on Wednesday, January 22.

Some 300 persons were present on the steps of Ss. Volodymyr and Olha Ukrainian Catholic Church as State Sen. Walter W. Dudycz read an Illinois Senate resolution proclaiming the 68th Anniversary of the Ukrainian National Republic.

Also present at the ceremony was State Rep. Myron Kulas, who read a proclamation from Illinois Gov. James Thompson.

The Rev. Father Andrij Chagal of St. Nicholas Cathedral read the invocation. Larysa Mazur read the proclamation from the Mayor Harold Washington of Chicago.

Ukrainians sang the American and Ukrainian national anthems as the respective flags were raised. Veteran of the Ukrainian Insurgent Army were present as Stefan Golash, president, read the Fourth Universal proclaiming the Independence of Ukraine.

The principal speaker was Dr. Myroslav Charkewycz, president of the Illinois division of the UCCA.

Ansonia



State and local officials who were present at a wreath-laying ceremony on January 22 in commemoration of the Ukrainian famine of 1932-33.

ANSONIA, Conn. — Mayor William J. Menna proclaimed January 22 Ukrainian Independence Day in this city before several local and state officials.

The proclamation was also signed by First Selectmen William J. Stakum of Oxford and Robert J. Koskelowski of Seymour, Mayor Michael E. Pacowta of Shelton, and John Kelleher, president of the Derby Board of Aldermen.

During a flag-raising ceremony, over 40 representatives of the Ukrainian community and other local and state officials sang the American and Ukrainian anthems.

The keynote address was delivered by Judge Stephen Zuraw; other speakers were State Reps. Thomas Dudchik and George P. Bassing, and State Sen. John Consoli.

Following the ceremonies, a reception was held in the mayor's chambers. It was sponsored by Holy Name Society and parish organization of Ss. Peter and Paul Church in Ansonia.

Officials also commemorated the 1932-33 famine with the songs "God Bless America" and "Bozhe Vysluhkhay Blahannia" and a wreath-laying ceremony.

NOTICE TO OUR CONTRIBUTORS

All materials — brief news stories, photos, captions — on Ukrainian Independence Day commemorations must be received by The Weekly editorial offices by February 17. Any materials received after that date will not be published in The Weekly. There will be no exceptions.

—Editors

Ukrainian community member becomes mayor of Pennsylvania borough

WILMERDING, Pa. — Geraldine Homitz, a member of the Ukrainian community here, was sworn in as Mayor of Wilmerding Borough (between McKeesport and Monroeville, east of Pittsburgh) by Allegheny County Court of Common Pleas Judge P. Horgos in ceremonies held on January 6. State Rep. Joseph F. Markosek of the 25th Legislative District congratulated the new mayor.

The ceremonies were witnessed by a standing-room-only crowd of well-wishers in the Borough Council Chambers in the Municipal Building on Commerce Street in Wilmerding. Mayor Homitz is a member of St. Peter & Paul Ukrainian Church in Wilmerding.

She is the daughter of the late Michael P. Homitz and Florence McCloskey Homitz. Her father was active in both Ukrainian community and civic affairs. He served as president of the American Ukrainian Citizens' Club of Wilmerding in 1959-1960 and was a justice of the peace for 16 years.

Ms. Homitz, an independent businesswoman for over 28 years, visited every household in the borough's four wards during the May 1985 primary campaign. This grass-roots concern for the voter enabled her to gain positions on both the Democratic and Republi-

can Party tickets for the fall general election. On November 5, she received more than 95 percent of all votes cast in the election.

Service to others has been a major theme in her life. She was honored for her service to the cosmetology profession by being presented the Quarter Century Award by the Pittsburgh Beauty Academy Alumni Association in 1983 in recognition of her efforts in securing legislation that benefited the industry. She also founded the Southwestern Independent Cosmetologists' Association of Pennsylvania and served as its president in 1978-1980. For eight years she has organized the association's Fall Festival of Hair Education, Trade Show and Seminar at which internationally known hairstylists have presented the latest in hairstyles and hairstyling techniques. Also, these festivals have afforded students at tri-state area beauty academies an opportunity to test their new skills in hairstyling competitions.

She was elected the first woman trustee and president of the Ukrainian Club in Wilmerding. She served the club in an official capacity in 1978-1984 and during this time the club membership and activities were revitalized and the club facilities remodeled.

She was named Wilmerding's Wo-



Mayor Geraldine Homitz

man of the Year for 1984 in part for her contributions as past financial chairperson of the 1976 Bicentennial Committee and since 1980 as chairperson of the Community Improvement Advisory Committee.

She also served on the committee that was instrumental in coordinating the location of the new Training Center for Achieving Manufacturing Excellence of the American Production and Inventory Control Society (APICS) in the Westinghouse Air Brake Corporation's former general office building (known

locally as the Castle because of its unique architectural style).

Ms. Homitz sees the office of mayor as another opportunity to serve the community in which she has lived most of her life. A great challenge awaits her, as she and the Wilmerding Borough Council must set a prudent fiscal course in light of the continued high unemployment in the Monongahela River Valley. They will be seeking ways to improve the business climate in the area so as to encourage growth in the local economy.

OUN leader...

(Continued from page 1)

appeared in the newspaper's February 11 edition under the headline "To Catch a Nazi."

The writer of the article, Joe Conason, delves into allegations raised in the GAO report by quoting such sources as Brooklyn District Attorney and former Congresswoman Elizabeth Holtzman; U.S. Army Counterintelligence Corps reports; an Israeli Holocaust documentation center; a "former OUN member" identified as Mykyta Kosakivskyy; and other "Ukrainian sources."

The writer adds that most histories written by OUN members contribute little or nothing to an understanding of the participation of Ukrainians in World War II.

"All that can be seen in these accounts is a fiery commitment to an independent Ukrainian state and the resulting conflicts with both German and Soviet oppressors. Obscured is the more complex story of OUN collaboration with Nazi war crimes, and the OUN's own fascist and racist ideology."

The GAO report omits the names of Mr. Lebed and four other alleged Nazis or collaborators, and the Voice does not reveal the sources used to identify Mr. Lebed as "Subject D."

The source was later disclosed by The New York Times as Ms. Holtzman, who headed the Congressional

inquiry into the use of Nazi war criminals by American intelligence agencies.

Ms. Holtzman was quoted as saying that she was misled when CIA officials denied charges during hearings several years ago that it had arranged for Mr. Lebed's permanent residency under a law allowing it to bring 100 people into the United States for reasons of national security without regard to their eligibility under immigration laws.

"Subject D's history was supposed to remain hidden," The Voice reported. "Now, after nearly 40 years, his secret is out."

The Village Voice — which has a well-honed reputation for engaging in a type of reporting known as muckracking journalism — is an independently owned weekly newspaper read by an estimated 500,000 people in the United States, Canada, Europe and Japan. The left-leaning New York-based tabloid concentrates on issues associated with the arts, politics, the underprivileged and the women's movement.

(In his best-selling book, "Mayor," New York City Mayor Edward I. Koch made several references to The Voice as a paper known for its penchant for sensationalism and which has leveled several personal attacks against him. The mayor writes that he maintained a policy of talking to The Voice's City Hall reporter only in the presence of other journalists because "it is likely he will not be fair when he writes his story.")

The Voice's report on Mr. Lebed,

which was made available on New York City newsstands on February 4, sent other news organizations scurrying for further details on the CIA's involvement in secretly bringing Mr. Lebed into the country.

All news organizations were denied comment on this story by CIA officials.

The New York Post published an article in its February 5 edition which labelled Mr. Lebed in a page 2 banner headline as a "Nazi war fiend."

The Post article, referring to the GAO report, asserts that Mr. Lebed committed atrocities against "Jews, intellectuals, Communists and other nationalists" when he worked for the Germans as a leader of OUN.

The Post reported that the GAO report alleged that Mr. Lebed is believed to have tortured a Jewish man while at a Gestapo training school in Poland.

An official from the Simon Wiesenthal Center in Los Angeles was cited as saying that two independent sources had confirmed the identity of "Subject D," The Post reported.

The Ukrainian Weekly has learned from sources close to Mr. Lebed that the former OUN leader has been away from his Yonkers residence since the end of January.

Yet the Post claims to have conducted an interview with Mr. Lebed on his doorstep on February 4. The Post reported that the man it identified as Mr. Lebed threatened a photographer and denied accusations that he was a Nazi.

The Associated Press wire service is reported to have distributed a follow-up news story on the allegations to its subscribers worldwide. A story focusing on the CIA's involvement in bringing Mr. Lebed to the United States appeared in The New York Times on February 6.

Besides leveling a host of accusations against Mr. Lebed, The Voice reports on the former OUN leader's association with the New York-based Prolog Research and Publishing Association Inc. The Voice identifies Mr. Lebed as a one-time president of Prolog and goes

on to raise questions about the research company's "mysterious sources of funding."

Mr. Conason asserts that "Ukrainians familiar with the workings of Prolog" say the company probably receives funding from the U.S. government, possibly the CIA. He adds that "none of the Ukrainians who discussed Prolog and its financing would let their name be used" for the article.

Roman Ihlytskyj, a source referred to by Mr. Conason as "a longtime associate who worked for Prolog," was quoted as saying that "they keep some things hidden" at Prolog and that Mr. Lebed "has some connections with the American authorities."

Officials from Prolog refused to provide a response to The Voice article before press time. The Weekly was, however, offered an interview with Prolog president Roman Kupchinsky on February 7.

A source close to Mr. Lebed — who did not want to be identified further — called The Voice article "disturbing" and indicated that a group of Ukrainians is preparing to initiate litigation against The Voice and possibly other news organizations.

Another source close to Mr. Lebed, who also asked not to be identified, responded to The Voice article by calling the allegations scurrilous. "The story was obviously orchestrated by Moscow," the source said.

Some observers believe the publicity generated by The Voice report will trigger a review by the U.S. Justice Department's Office of Special Investigations (OSI).

The Voice asserted the OSI "is finally examining evidence against" Mr. Lebed, but that confusing legal and historical questions need to be answered before the government can proceed with denaturalization proceedings.

Neal M. Sher, director of the OSI, told The New York Times that he could neither confirm nor deny any investigation. But, he added, the OSI maintains a policy of investigating "any allegation that comes to our attention regarding Nazi criminals in the United States."

FUNNY TEARS

a collection of short stories
by MYKOLA PONEDILOK

in English translation from the original Ukrainian.
Illustrations by EKO (Edward Kozak) and Halyna Mazepa.

To order send \$10.00 plus \$1.00 postage to:

Svoboda Book Store
30 Montgomery St.
Jersey City, N. J. 07302

(In New Jersey residents add 6% sales tax.)

Commissioned to sculpt

WINNIPEG — Leo Mol, the internationally known sculptor, has been commissioned by the Canadian government to create a statue of former Prime Minister John Diefenbaker.

The Ukrainian-born sculptor said that by next September, a bronze 2.7-meter tall sculpture of Mr. Diefenbaker will be ready for erection on a granite base on the grounds of Parliament Hill in Ottawa.

The commission is special for Mr. Mol because, for the first time in a lengthy and lauded career, Mr. Mol is doing work for Canada. He is famous for his busts of Pope John Paul XXIII, Pope Paul VI and Pope John Paul II. In his preparation for these works, he spent time in the Vatican observing the first two pontiffs.

This will be Mr. Mol's third sculpture of Mr. Diefenbaker. One, which was done in 1964, is in the Saskatchewan Legislature, and the other is at the University of Saskatchewan, of which Mr. Diefenbaker was chancellor.

"I knew him so well, that it was absolutely no problem (to make a likeness)," Mr. Mol said. "He was a very dramatic personality, and that's what I tried to bring out."

Recognized by Alberta



Dr. Melety Snihurowych

EDMONTON — Dr. Melety Snihurowych, chairman of St. Michael's Extended Care Centre in Edmonton, was awarded the 1985 Alberta Recognition Award by the Catholic Health Care Conference of Alberta at a conference held here on November 26, 1985, at the Westin Hotel.

The CHCCA award is given annually to individuals in recognition of "outstanding contribution to Catholic Health Care in the Province of Alberta."

Dr. Snihurowych, who has practiced medicine in Edmonton since the 1950s, is a founding member and chairman of the board of governors of St. Michael's Extended Care Centre, previously known as St. Michael's Nursing Home.

St. Michael's Centre was founded in 1974 and was incorporated under the Charitable Societies Act of Alberta in 1976. The volunteer society proceeded to build the 150-bed nursing home and auxiliary hospital in 1981, and started the nursing home operations in July, 1983, with 75 residents, while 75 auxiliary patients were admitted in November of the same year. Since its start, the facility has been operating at full capacity with a three-year waiting list being the norm. Currently, over 90 percent of the residents are of Ukrainian or Slavic descent.

In addition to his professional and volunteer work, Dr. Snihurowych is also well known as a Ukrainian community leader. A 25-year member of the

Notes on people

Ukrainian Professional and Business Club of Edmonton and recipient of its 1984 Honorary Member Award, Dr. Snihurowych serves as president of the Ukrainian Canadian Committee in Edmonton and president of the Brotherhood of Ukrainian Catholics, both at the regional and eparchial levels.

He is also one of the founding members of the Holy Eucharist Home in Edmonton and vice-chairman of the Ukrainian Cultural Heritage Village. Most recently, Dr. Snihurowych was selected as the vice-chairman of the Millennium Project in Edmonton.

Evanko plays cleric

WINNIPEG — Opera singer Ed Evanko has traded in his suit jacket to become a man of the cloth.

Mr. Evanko is portraying Father Horetchko in a new play which opened in Winnipeg, last month called "Tymbally." It was written by Ted Galay. The comedy drama is set in a rural Ukrainian town in the province. It premiered at the Manitoba Theatre Center Mainstage on January 2.

"It's about how we Ukrainians, Poles, Germans and Hungarians cope with being in a country where our ethnic roots have to be forcibly revitalized," he told Winnipeg Free Press reporter Kevin Prokosh recently. "I think we all at some time think about how much of this should be jettisoned as excess baggage."

Mr. Evanko said he best understood Nicki Stefanyk, the plays' main character whose old world upbringing clashed with his new world ambitions. "I can very much identify with Nicki who is a composite of Ted Galay," he said. Both men were raised by priests from Ukraine and were the first in their families to go to university.

The opportunity to sing folk and liturgical music is what attracted Mr. Evanko to the part, he said.

"I was once an altar boy who considered entering the priesthood. A lot of this character is in my blood. I did a lot of this as a child. It is second nature."

Cited for achievements

WARMINSTER, Pa. — Maria Hura, a project engineer at the Naval Air Development Center in Warminster, Pa., was chosen as Woman of the Year for her outstanding technical achievements and her continued participation in a variety of women's support activities.

Ms. Hura is currently the vice-president for Federally Employed Women, a member of the Society of Women Engineers and was chairperson of the Women's Advisory Committee from 1981 to 1983. During that period, her organizational efforts and accomplishments had a far-reaching effect both for women's support at the center and aiding all center employees.

She has represented the center through career day recruiting efforts and by counseling and advising newly hired young women. Ms. Hura is also a member of a recently established team of women to discuss perceptions of the science and engineering environment at the Center.

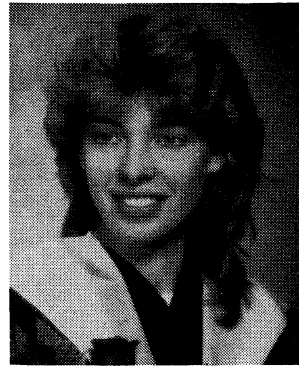
Ms. Hura is a 1975 graduate of the New Jersey Institute of Technology with a B.S. in engineering sciences. She has also taken several graduate courses at Penn State.

In an interview with the NADC publication, Reflector, Ms. Hura said she would like to become more involved

with high school girls and encourage them to go into technical careers.

"I feel that getting young women interested in technical careers is worthwhile," she said. "Women don't see themselves in technical fields, and they shy away from math and science. Encouragement is needed so that women will know that there is a viable career out there that will allow them to better support themselves. The technical career fields are generally better paid. In the future, due to social and economic changes in our society, women are going to have to be financially self-dependent," she said.

Graduates with honors



Marika Pirie

BURLINGTON, Ont. — Marika Pirie of Burlington, Ont., recently graduated with honors from McMaster University in Hamilton, Ont. She majored in art history and history.

A member of UNA Branch 458 and Plast, Ms. Pirie was a 1981 Ontario scholar and was awarded the Chancellor's Scholarship by McMaster University.

She also danced with the Ukrainian Dance Festival Dance Company, and assisted the Hamilton Folk Art Council and St. Vladimir Institute in Toronto with demonstrations of pysanky decorating, in which she is an accomplished artist.

The Great Famine of 1932-33 in Ukraine was the topic of one of the papers she submitted toward her honors bachelor of arts degree.

Ms. Pirie, who was awarded a fellowship and tutorial scholarship in 1985, plans to continue her studies toward a master's degree in history at McMaster University.

Debuts in Helsinki

CLEVELAND — Theodore Kuchar, a third-generation Ukrainian musician and a solo violinist with the world-class Finnish National Opera, conducted his debut concerts last month with the Helsinki Chamber and Helsinki Radio orchestras.

Mr. Kuchar, formerly of Parma, Ohio, discussed his plans for the upcoming concert season and musical life in Finland in an article published in the Cleveland Plain Dealer in December.

A 1982 graduate of the Cleveland Institute of Music, Mr. Kuchar moved to Finland last January to play viola for the Finnish National Orchestra. The seat is reputed to be the best-paying viola-playing post in all of Scandinavia. Although the Finns have issued work permits to foreigners not too readily, Mr. Kuchar attributes his success that

he arrived at a time when viola players were scarce in that country.

Mr. Kuchar's interest in conducting began while he was still at CIM and had established an orchestra called the Cleveland Sinfonia, without having attended conducting school. He also took advantage of conducting during a two-year working stay in Cape Town, South Africa. His career goals are to combine the viola with conducting, he said.

The best Finnish orchestras, Mr. Kuchar said, (in Helsinki alone there are three full-time professional symphony orchestras), are musically on par with the best American ones, but they lack the technical polish. American orchestras, in his words, are "the scientists of music," while the Finnish ones are "the laborers of music."

The nation's musical life, however, is largely supported by the government. And although half of his paycheck goes to pay taxes, Mr. Kuchar admitted that he would not have the musical opportunities in the United States that he has in Finland.

Even small cities have ultra-modern concert halls and the country has more summer music festivals than any other in Europe, according to the Plain Dealer.

"Of the Finns, he said, they have an "honest working mentality. Nothing comes for nothing. You get what you ask for. They are completely honest about everything."

Interviewed by magazine



Tania Diakiw O'Neill

PHILADELPHIA — Tania Diakiw O'Neill of Philadelphia, author of the recently published bilingual book "Ukrainian Embroidery Techniques," was interviewed for the fall 1985, issue of "Needle Arts," the magazine of the Embroiderers' Guild of America.

Her beautifully illustrated book also received a very favorable review in the Counted Thread Society's quarterly magazine. "We feel this is a very valuable book and important in the field of ethnic embroidery," wrote The Counted Thread.

Mrs. O'Neill is currently teaching classes in Ukrainian solid-stitch embroidery and openwork at the Ukrainian Educational and Cultural Center in Philadelphia.

A long-time member of the UNA she is the daughter of Roman Diakiw, honorary chairman of the UNA's Wilkes-Barre District Committee and former president of Branch 30.

Her book "Ukrainian Embroidery Techniques" is available from STO Publications, Dept. WN; P.O. Box 2085; Jenkintown, Pa. 19046 (\$34 prepaid includes delivery, in Pennsylvania add 6 percent tax.)

Paschak named vicar general

STAMFORD — The Chancery Office of the Ukrainian Catholic Diocese of Stamford has announced the appointment of the Very Rev. Patrick Paschak OSBM as the synkel, or vicar general, of the diocese by Bishop Basil H. Losten. The appointment was effective November 1, 1985.

Born in Winnipeg, the Rev. Paschak completed his philosophical and theological studies in Canada. He was ordained in Grimsby, Ont., on August 2, 1947, and celebrated his first divine liturgy in his home town church of St. Nicholas in Winnipeg.

From 1947 to 1949 the newly ordained priest was engaged in pastoral duties in western Canada. St. George's parish in New York welcomed him in 1949, where he served until 1959, first as principal of St. George Academy, then

as instructor and director of St. George Elementary School. Subsequently, he served in Chicago and Hamtramck.

In 1970, he was appointed provincial of the Basilian Fathers in the United States. In 1982, after serving two terms as provincial, he was appointed pastor of St. George's Parish in New York, where he serves until today.

The Rev. Paschak's pastoral activities have been highlighted by his charitable accommodation of thousands of post-war refugees, his outreach to the confined and unchurched via a three-decade-long radio program, his formation of thousands of school children as well-grounded Ukrainian Catholics, and organizational and administrative abilities, especially with the building of St. George's School.

Capitol Hill...

(Continued from page 3)

acting director of the White House Office of Public Liaison, presented the greeting from President Ronald Reagan.

In his greeting, the president noted: "The campaign against defenders of the long persecuted Ukrainian Catholic Church continues unabated. Ukrainians who defend their basic human rights, such as Yosyp Terelia, the Rev. Vasyl Kobryn, and others, now face long and severe imprisonment for advocating their belief in freedom and democratic principles. While attempts to Russify Ukraine have increased, I remain confident that the strong ties Ukrainians have historically had to their history, their families and to their faith will endure and that their cultural traditions will once again flourish."

Rep. Eckert read a letter he had sent that day to would-be defector Myroslav Medvid, who is reportedly back home near Lviv, Ukraine.

In addition to the main speakers, the

reception was attended by Reps. Jim Saxton (R-N.J.), Robert Borski (D-Pa.), Mark Siljander (R-Mich.) and Sen. Paul Sarbanes (D-Md.).

Several representatives from the White House, National Security Council, State Department, Defense Department, Commerce Department, Justice Department, and Voice of America were also in attendance, as were more than 50 congressional aides representing 35 Senate and House offices.

The reception was officially closed with a benediction by the Rev. Joseph Denischuk, pastor of the Holy Family Ukrainian Catholic National Shrine.

Florida

(Continued from page 8)

nations is needed in order to continue observances of this holiday. Prof. Omelsky played several Ukrainian melodies on the piano, after which the Ukragram Choir sang two selections. The program was concluded with the singing of the Ukrainian national anthem. Lunch was served immediately after.

Ucrainica contest announced

JERSEY CITY, N.J. — Dr. Mary Beck is sponsoring the eighth annual international "Ucrainica in English-Language Publications" contest. The contest is open for people age 14 years and up.

Participants will be required to collect material from English-language publications, printed in 1986 from January 1 to December 31 were the words "Ukraine" or "Ukrainian" are found. The clippings will be reviewed by a panel of judges from January 1 to March 1, 1987.

"If viewed as an adventure, this contest can gratify a collector's desire to

be in constant pursuit and at the same time, provide our young people with the opportunity to enhance their knowledge in matters Ukrainian and to increase their awareness of their Ukrainian roots," Stephen Wichar, chairman of the contest said recently.

To become a contest participant, send a written application to the contest committee. Applications will be accepted until March 1, 1986. The applicant will then receive further details and a copy of the rules and regulations of the contest.

Write to: Ucrainica, 2026 Oakman Blvd., Detroit, Mich. 48238.

Congressman pens...

(Continued from page 1)

shore rather than simply swim a few feet back to the ship?"

Rep. Eckert said TASS reported that Mr. Medvid did not try to defect and that he had said that those who said this were simply trying to impede improvement in U.S.-Soviet relations on the eve of the Geneva summit.

"I am sure I speak for the overwhelming majority of Americans when I tell you that America wants better relations with Russia and with your own native country, Ukraine, too," Rep. Eckert said.

He noted that one of the results of the summit between President Reagan and Soviet General Secretary Mikhail Gorbachev was an agreement to open a U.S. Consulate in Kiev.

Said Rep. Eckert: "I hope you visit our consulate sometime. I know our people there would be interested in hearing firsthand from you the full story of how you accidentally falling into the Mississippi River created an international incident. I'll bet the first thing

they ask you is why you happened to be carrying a sealed container housing your birth certificate and other valuable papers while you were checking the deck lamps on the Marshal Koniev. Is that a common practice with Soviet seamen?"

Rep. Eckert enclosed an article he wrote last November for the Wall Street Journal on the Medvid case. The newspaper headlined the story "The Medvid Case: American Honor Lost." He said he was sending the copy of the article so that Mr. Medvid could correct "any mistaken impressions I might have had."

He also told the Ukrainian sailor that he was not the only member of the U.S. Congress who will be corresponding him in an effort to help improve "understanding among the United States, Russia and Ukraine."

"Indeed," Rep. Eckert said, "so many of us are interested in your story and your reports how well received you are back home that you will probably get one letter a month from a member of Congress for the next 10 years or so."

U.S. military...

(Continued from page 3)

"Although written more than a hundred years apart," she said, "these two documents share a common thread — a dream — and that is: the dream of freedom. That dream became a reality when the 13 colonies won their independence. Unfortunately, it has not been realized in Ukraine, at least not yet," she said.

"But that dream has never been destroyed or forgotten," she continued. "We see in the writings of (Vasyl) Stus; we see it in the chronicles of (Yosyp) Terelia; we hear it in the music of (Volodymyr) Ivasiuk... We saw that

dream in Myroslav Medvid — he wanted to live in an 'honest country,' and he wanted to be free." Unfortunately, she added, "for him, as for many, many others, that dream became a nightmare."

Ukrainian Americans come together on January 22, "bearing in mind the dream that our Ukrainian forefathers had, and cherishing the freedoms that we found in our new homeland."

The annual January 22 dinner in Washington was initiated by the Ukrainian American officers as a military event four years ago. The anniversary celebration was broadened last year with the co-sponsorship of The Washington Group.

RESTORATION CONSTRUCTION

Vinyl - Aluminum Siding
Specializing In Custom Made Aluminum Trim
Roofing, Storm Windows & Doors
Replacement Windows

SAM BOWMAN
Morristown
267-9727

JOE PIERGIES
Hopatcong
398-9117

SELF RELIANCE (J.C.) FEDERAL CREDIT UNION

558 Summit Avenue ■ Jersey City, N. J. 07306

ANNUAL MEMBERSHIP MEETING

will be held
on February 23, 1986, at 3:00 p.m.

at the Ukrainian National Home, 90-96 Fleet St., Jersey City, N.J.

ANNUAL MEMBERSHIP MEETING
on the Jersey City Branch of the Association of American
Ukrainians "SELFRELIANCE" will be held at the same
location at 2:00 p.m.

ALL MEMBERS ARE CORDIALLY INVITED.

BOARD OF DIRECTORS



The Ukrainian Museum's Tenth Anniversary

CONCERT

with

Paul Plishka — bass

Thomas Hrynkiw — pianist

Dana and Yuri Mazurkevich

— violinists

Merkin Concert Hall (near Lincoln Center)
129 West 67th Street, New York, N.Y. 10023

Sunday, March 16, 1986, 3 p.m.

Tickets priced at \$25, \$20 and \$15 may be purchased at The Ukrainian Museum, 212/228-0110,
Surma Book & Music Co., 212/477-0729 and at the box office before the concert.

RECEPTION following the concert at the center Court Restaurant, 62nd Street and
Columbus Ave., 5:30-7:30 p.m. Admission: \$50

New Jersey

(Continued from page 8)

American public of the ruthlessness of the Soviet Union. "There is no freedom... They are a frightened people. The KGB is always watching," said Mr. Keybida. "The world has to understand the tyranny of the Communist Party."

"On this day, let us not forget the true nature of the Soviet Union's predatory tyranny. It is the enemy of humanity. This concept should be a matter of universal concern to all fellow Americans who should realize that the Soviet Union's notion of dominating the world no longer sounds like an extremist notion — even to the most liberal Americans," he noted.

The ceremony was coordinated by Mr. Keybida and Wolodymyr Janiw, state chairman of the Ukrainian Congress Committee of America.

Honored guests participating in the special event were: John Flis, supreme president of the Ukrainian National Association; Walter Sochan, supreme secretary of the UNA, Secretary of State Jane Burgio; Beverly H. Fedorko, public events coordinator; Suzanne O'Neill, assistant to the governor; and other state agency directors.

Luba Ostapiak, state public relations director of the UCCA, after a brief introduction, presented an ornate Ukrainian vase to the governor as a token of appreciation from the Ukrainian community. After thanking the committee for the gift, the governor displayed it prominently to the audience.

The ceremony was concluded with the singing of "Mnohaya Lita" for the governor and the Ukrainian national anthem by the entire assemblage.

Committee on...

(Continued from page 7)

upon the amount of effort the Baltic and Ukrainian communities and their organizations put into it. Until now the Ad Hoc Committee has been "reactive" rather than "active." When the communities raise an issue, the committee reacts. If the communities are passive, so is the committee.

A full and effective campaign to increase Ad Hoc Committee membership and activity requires cooperation and coordination between all Baltic and Ukrainian groups and individuals. Until now we have not utilized our political strength to its fullest potential. The campaign for the Ad Hoc Committee can serve as a model for further activities. If successful, it can put into place a network of activists that can be called upon for other issues as well. It will demonstrate to the Congress that Balts and Ukrainians are a force to contend with and should be listened to. We have the potential — let's put it to use!

For further information contact: Joint Baltic American National Committee, P.O. Box 4578, Rockville, Md. 20850, (301) 340-1954; or Ukrainian National Information Service, 810 18th St. NW — Suite 807, Washington, D.C. 20006, (202) 638-0988.

UNA Branch Meetings

SUNDAY, FEBRUARY 23, 1986

Monthly meeting of UNA Branch 367 "Zaporozka Sitch" will be held on Sunday, Feb. 23, 1986 at 1 p.m. in St. Josaphat school cafeteria. Program: election of delegates to UNA convention, installation of Officers; tribute to departed members.

William Popowych, Secretary

Gov. Kean took a special interest in chatting with the young members of the SUM-A's Trenton branch, Laryssa Horodysky, 4; Taras Luczyn, 6, and Lydia Litwin, 13, who were dressed in Ukrainian attire. A photo and article appeared in the Trenton Times on January 23. Michael Luczyn heads the SUM-A branch.

Among Ukrainians in attendance were members of various Ukrainian organizations from Trenton, Carteret, Newark, Irvington, Maplewood, Passaic, Clifton, Perth Amboy, Elizabeth, Bayonne, New Brunswick and Jersey


City.



Also present was the Rev. Bohdan Zelechiwsky, pastor of the Holy Trinity Ukrainian Orthodox Church; the Rev. Ivan Haleta; and the Rev. Dr. Basil Makuch, pastor of St. Josaphat Ukrainian Catholic Church, all in Trenton.

Many newspaper reporters and photographers covered the ceremonies. The Star Ledger's issue of January 22 noted that Ukrainian Independence Day would be marked that day with flag-raising ceremonies in Ukrainian communities throughout the state.

The Star Ledger's issue of January

23rd carried a story detailing Gov. Kean's proclamation ceremony; Sen. Bill Bradley's comments from the floor of the U.S. Senate praising the Ukrainian people for their courage and that their national spirit continues to thrive despite the hardships they have endured under the Soviet regime and Mr. Keybida's comments relative to the importance of setting aside a day each year to recognize the freedom Ukraine once enjoyed and to remind the American public of the oppression and tyranny which continues to exist today in Ukraine.



KOBASNIUK TRAVEL INC.
26TH YEAR OF TOURS TO UKRAINE

1986 ESCORTED GROUP TOURS TO UKRAINE


*LVIV 6 OR 7 DAYS ON THESE TOURS

APR. 29	*	HAHLKA 10 Days	\$1,195 K.L.M.	Budapest, Lviv, Budapest-in transit (Ukrainian Easter in Lviv)
APR. 29	*	VESNA 12 Days	\$1,335 K.L.M.	Budapest, Lviv, Kiev, Kaniv (Ukrainian Easter in Lviv)
MAY 12	*	RUTA I 17 Days	\$1,545 Lufthansa	Budapest-in transit, Lviv, Kiev Kaniv, Ternopil, Budapest
MAY 26		RUSALKA 17 Days	\$1,725 K.L.M.	Moscow, Lviv, Yalta, Kiev Kaniv, Leningrad
MAY 28		SLOVIANKA 19 Days	\$2,197 Lufthansa	Prague, Karlstein, Kosice, Svidnik Uzhorod, Lviv, Leningrad Petrodvorets, Pavlovsk, Moscow
JUNE 10		MARICHKA I 15 Days	\$1,485 Swissair	Budapest, Lviv, Ternopil, Budapest
JUNE 19		TREMBITA 16 Days	\$1,650 Swissair	Kiev, Chernivtsi, Lviv Budapest
JUNE 28		HOPAK 23 Days	\$2,070 Lufthansa	Prague, Uzhorod, Lviv, Yalta Zaporizhia, Kharkiv, Poltava Kiev, Kaniv
JULY 7	*	RUTA II 17 Days	\$1,640 Lufthansa	Budapest-in transit, Lviv, Kiev Kaniv, Ternopil, Budapest
JULY 15		CHAIKA 17 Days	\$1,995 Lufthansa	Budapest, Lviv, Kiev, Kaniv Dubrovnik - Deluxe Resort
JULY 21		YAVIR 17 Days	\$1,935 Swissair	Moscow, Lviv, Odessa, Kiev Vienna, Vienna Woods
JULY 24	*	OREL 15 Days	\$1,578 Swissair	Budapest, Ternopil, Lviv Warsaw
AUG. 5		ZIRKA 19 Days	\$1,950 Finnair	Moscow, Lviv, Sochi, Kiev, Kaniv Leningrad, Petrodvorets
AUG. 12		MARICHKA II 14 Days	\$1,450 Swissair	Budapest, Lviv, Ternopil Budapest-in transit
AUG. 15		ARKAN 19 Days	\$2,052 Lufthansa	Leningrad, Petrodvorets, Lviv Uzhorod, Vienna, Graz, Grossglockner Innsbruck, Salzburg-Mattsee
SEPT. 16	*	MINI-TOUR 13 Days	\$1,395 Lufthansa	Budapest, Lviv, Kiev, Kaniv
OCT. 1	*	OSIN 15 Days	\$1,392 K.L.M.	Moscow, Lviv, Ternopil, Moscow

ITINERARIES AND PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT PRIOR NOTICE

TOUR MEMBERSHIP IS LIMITED. FOR MORE INFORMATION PLEASE COMPLETE AND MAIL THE COUPON TO YOUR LEADING UKRAINIAN-AMERICAN TRAVEL AGENCY.

ESTABLISHED 1920



KOBASNIUK TRAVEL INC.
157 SECOND AVENUE, NEW YORK, NY 10003-5793
(212) 254-8779
Vera Kowbasniuk-Shumeyko, President

TO: KOBASNIUK TRAVEL INC., 157 Second Avenue, New York, New York 10003

I am interested in the following 1986 Tour _____ departing USA on _____

No. persons _____, please send me detailed information.

NAME: _____

ADDRESS: _____

Street City State Zip Code

Area Code: _____ Tel. No. _____

SV

Maplewood

(Continued from page 9)

tic expressions for the oppressed people in Ukraine. In speaking out against the Soviet government, he said: "The observance of this anniversary is to focus attention on the continued violation of the rights of the Ukrainian people by the Soviet Union, and despite the attempt of the Soviets to dominate Ukrainians, their national spirit thrives. America must not forget her own struggle for freedom and on this day of recognition, let us rededicate ourselves to the cause of freedom as we support those who are now speaking out against oppression."

On Wednesday, January 22, at 9:30 a.m. at Maplewood Town Hall, a large group of Maplewood Ukrainians attended a brief ceremony in the presence of Mayor Grasmere who read the Ukrainian Independence Day proclamation.

The Rev. John R. Nakonachny,

**The UNA:
insurance plus**

pastor of the Ukrainian Orthodox Church of Holy Ascension of Maplewood, opened the ceremony with a prayer and asked for God's blessings for all Ukrainians in the homeland, who continued to be deprived of their national identity, culture and religious traditions.

Mr. Keybida thanked Mayor Grasmere for his participation and thanked the assembled for their presence. Suzanne O'Neill, assistant to Gov. Thomas H. Kean, was present during the ceremonies.

The Very Rev. Michael Bzdel CSSR, provincial superior of the Ukrainian Rite Redemptorists, concluded the ceremonies with a solemn prayer for all Ukrainian people throughout the world.

The delegation proceeded outdoors to witness the flag-raising ceremony. At the moment Mayor Grasmere began hoisting the American and Ukrainian flags, the group sang both national anthems.

The News-Record of Maplewood and South Orange, N.J., with 10,000 readers, in its issue of Thursday, January 23, published on the editorial page a commentary by Mr. Keybida, about observances of the 68th anniversary of the independence of Ukraine.

Members of Congress...

(Continued from page 3)

of the Helsinki Commission, had some of the harshest words against this Soviet policy. In his statement, he named those organizations and individuals which have undergone continual harassment by the Soviet authorities, but who have not given up their quest for freedom.

"In the past few decades," said Rep. Hoyer, "the legitimate efforts of Ukrainians to promote respect for human rights and fundamental freedoms have been met with cynical contempt by the Soviet government. Ukrainian intellectuals in the 1960s, the Helsinki Monitoring Group in the 1970s and the Group for the Defense of the Rights of the Ukrainian Catholic Church in the 1980s, have been suppressed and most of their members severely punished."

"In the past year alone he continued," we have witnessed a continued crackdown on the Ukrainian Helsinki Group with the arrests and rearrests of Mykola Horbal, Petro Sichko, and Yosyf Zisels. We have seen a crackdown on religious activists, particularly defenders of the Ukrainian Catholic Church, with the imprisonment of Yosyp Terelia and Vasyl Kobryn. Perhaps most tragically,

our consciences were stirred with the death of one of the greatest contemporary Ukrainian poets, 47-year-old Vasyl Stus, who died in the harsh conditions of a Soviet labor camp after a prolonged illness. Despite these persecutions, Ukrainians persist in pressing for their rights and in protesting against the Kremlin's callous designs to destroy Ukraine's national identity."

Many members of Congress talked about the Soviet-made famine of 1932-33, claiming that this event, too, must be recalled other human travesties. Rep. Daniel Mica (D-Fla.), chairman of the U.S. Commission on the Ukraine Famine said:

"As citizens of the USSR, Ukrainians have suffered one of the most devastating tragedies of all time, the great man-made famine of 1933. This atrocity, perpetrated by Soviet authorities who decreed the seizure of crops from those who grew them, claimed some 7 million Ukrainians."

"I believe it is incumbent on us all to never forget this tragedy, and also to note the pride with which Ukrainians continue to cherish their national culture and identity. Further, we must demonstrate our solidarity with their continuing struggle for freedom, human rights, and the national independence of this oppressed land."

In most cases, members of Congress gave some historical facts as to the creation of the Ukrainian National Republic, which was born on January 22, 1918. A free Ukraine lasted only three years, and then was "crushed between its more powerful neighbors."

This year's speeches were marked with a plea from Sen. Glenn for support of the creation of a special senate panel to review U.S. asylum policy. Referring to Ukrainian seaman Myroslav Medvid who jumped ship on October 24 in an attempt for freedom, Sen. Glenn said:

"Last year we witnessed a very personal example of that yearning for freedom in the case of Myroslav Medvid. It is a blight on our national conscience that we returned Mr. Medvid to a fate unthinkable at the hands of the Soviet oppressor. To ensure that this will never happen again, I have joined with a majority of my Senate colleagues in supporting a resolution to create a Special Senate Panel on Asylum. Let us use the occasion of Ukrainian Independence Day to pass this resolution so that the panel may begin its important task of examining and revising United States asylum procedures."

Sen. Gordon Humphrey (R-N.H.) on December 6 introduced the resolution that would create a seven-member Senate panel to investigate all aspects of U.S. asylum procedures. The bill currently has 60 co-sponsors.

Other congressmen who supported this 68th anniversary of the Ukrainian independence proclamation were Frank Annunzio (D-Ill.), Thomas Manton (D-N.Y.), John Joseph Moakley (D-Md.), Bruce Morrison (D-Conn.), Thomas Kindness (R-Ohio), Gus Yatron (D-Pa.) and Eldon Rudd (R-Ariz.).

WHY TAX YOURSELF?

Let experience work for you.
Michael Zaplitny, E.A., C.F.P.
FIRESIDE TAX CONSULTING
909 Union Street, Brooklyn, N.Y. 11215
(718) 622-1560

REAL ESTATE

HOUSE FOR SALE, GLEN SPEY, N.Y.
Almost new all brick ranch 3 bedrooms.
2 baths plus attached 1 bedroom apartment.
above ground semi finished basement with
4th bath and 3rd kitchen, all on 2 acres.
Mother/daughter or investment, walk to St.
Vladimir Church \$135,000. Call
201-773-8986 between 5 p.m. & 9 p.m.



UKРАЇНСЬКЕ БЮРО ПОДОРОЖЕЙ
Марійки Гельбiр

(201) 371-4004 -- 845 Sanford Ave., Newark, N.J. 07106 Toll free — 1-800-242-7267

PARIS
MAY 12 - 20

FRANCE
City of light, brilliant parks, where the tree-lined boulevards radiate from the city squares, where the Avenue des Champs Elysee leads to the Place de la Concorde, where the old streets and catalpa trees of the Left Bank of the Seine lie across from the Palais-Royal and 17th century rose colored brick houses of the Right Bank.
Price includes: round trip charter transportation from/to Kennedy, transfers upon arrival/departure accommodations for 7 nights in firstclass hotel, double occupancy with private facilities.
ESCORT: Irene POLYMKO

9 Days
\$599.00 + 15% tax



CALIF-NEVADA UTAH-ARIZONA
JUN 21 - JUL 05

"DISCOVER U.S.A."
Two week bus tour includes: San Francisco, Lake Tahoe, Yosemite Natl. Park, Monterey, Hearst Castle, Arroyo Grande, Santa Barbara, Los Angeles, Calico, Zion Natl. Park, St. George, Bryce Canyon, Lake Powell, Grand Canyon, Sedona, Montezuma Castle and Phoenix. Professionally escorted in a private, deluxe, air-conditioned bus. Accommodations in deluxe and firstclass hotels. Breakfasts and 13 lunches or dinners. Complete sightseeing program, farewell dinner and show at Los Vegas Hilton. Admission charges, tipping and local taxes. Airfare from/to Newark Airport.
ESCORT: Orelan HELBIG

15 Days
estimated cost \$1800.00



DENMARK-NORWAY SWEDEN-FINLAND
JUN 28 - JUL 12

"SCANDINAVIA"
Itinerary includes: Copenhagen, Kattegat Cruise, Oslo, Lillehammer, Sognefjord, Stalheim, Oslo, Lake Siljan, Mora, Upsala, Stockholm, Baltic Cruise, Helsinki.
Price includes: round trip air via NORTHWEST AIRLINES from Kennedy, accommodations in deluxe and firstclass hotels. Dine around plan in Copenhagen, Oslo and Stockholm. Otherwise dinners at your hotel everywhere and full "national" breakfast. Comprehensive sightseeing, cruises, 1 day coach tour of Norwegian fjordland, cruise the magnificent Sognefjord. Two night Baltic cruise from Stockholm. All transfers including portage and service charges.
ESCORT: Ulana BABIUK

15 Days
estimated cost \$1900.00



AUSTRIA-GERMANY SWITZERLAND
JUL 24 - AUG 10

"SWITZERLAND"
Itinerary includes: Vienna, Salzburg (Neuschwanstein/Linderhof Castles), Munich, Reichenburg ob der Tauber, Heidelberg, Luzern. Excursions to Nuremberg, Wurzburg and Freiburg.
Price includes: round trip air via SWISSAIR from/to Kennedy, accommodations in first-class hotels, breakfast/dinners daily, comprehensive city tours, opera performance in Vienna, Hoffbrauhaus in Munich and Mt. Pilatus cable car excursion in Luzern. Concert.
ESCORT: Walter KAPITZIK

18 Days
\$1949.00



HUNGARY ROMANIA-AUSTRIA YUGOSLAVIA
AUG 14 - SEPT 03

"BALKANS"
Itinerary includes: Budapest, Cluj, Suceava (visit to the Ukrainian villages of Cimplynec, Arpel and Radauti), Bucharest, Blajsoara, Novi Sand, Banja Luca (meeting with Ukrainian community), Opatija (five day rest at Yugoslavian Riviera) and Vienna.
Price includes: round trip air via SWISSAIR from/to New York, private coach transportation throughout itinerary, accommodations in firstclass hotels, breakfast and dinner daily, city tours, opera performance, folk-dance evenings and farewell dinner in Grimsing, Vienna. Portage and hotel taxes.
ESCORT: Orests FEDYIAK and Marijka HELBIG

21 Days
estimated cost \$1800.00



SPAIN
SEPT 03 - 22

"FLAMENCO"
Itinerary includes: Madrid, Granada, Torrezolinos, Alicante, Valencia, Barcelona, Zaragoza, Burgos and Madrid.
Price includes: round trip air from/to Kennedy via TWA Airlines. Private coach transportation throughout itinerary. Land arrangements by AMERICAN EXPRESS in deluxe or firstclass hotel category. Tour Manager: Peter Miranda from American Express. Daily excursions/sightseeing, Breakfast basis only. Hotel taxes/service charges.
ESCORT: Stefa CHAPLINSKY

20 Days
\$1599.00



Call today **1-800-242-7267**
Toll free

St. Nicholas...

(Continued from page 5)

tary Maria Nechai also wrote to the UNA about the branch's lovely event.

Financial assistance was also given to Branch 368 in Florida where secretary Andrew Mariniuk held a St. Nicholas party for the children of his branch.

These are only a few of the branches

which honored St. Nicholas (obviously, space does not permit us to list them all), but we believe and hope that these few examples will serve as encouragement to other UNA branches to hold similar fraternal activities and expand existing ones.

Fraternal activities can be as varied, as interesting, as stimulating and as numerous as the UNA's members.



Branch 403 in Grimsby, Ont.



Philadelphia Branch 422.



Bridgeport, Conn., Branch 59.



Maizenville, Pa., Branch 242.

ST. JOHN'S UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

Newark, New Jersey 07106

CORDIALLY INVITES YOU TO GLAMOROUS, ROMANTIC

Holiday Inn® Aruba Beach Resort

ONLY \$600.00 PER PERSON. DOUBLE OCCUPANCY, DURING WEEK OF APRIL 28 — MAY 5, 1986 VIA AMERICAN AIRLINES — INCLUDES: ROUND TRIP AIR — KENNEDY TO ARUBA, NETHERLANDS ANTILLES. ROOM & SERVICES. ENTERTAINMENT AND ALL TAXES! ARUBA IS THE PARADISE OF THE WORLD! MAIL CHECK \$300 MADE OUT TO:

Andrew Keybida, 19 Rutgers Street, Maplewood, N.J. 07040 or call for information: 201-762-2827 — Reservation deadline March 1.

THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION ANNOUNCES

SCHOLARSHIP AWARDS

FOR THE ACADEMIC YEAR 1986/87

The scholarships are available to students at an accredited college or university, WHO HAVE BEEN MEMBERS OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION FOR AT LEAST TWO YEARS. Applicants are judged on the basis of scholastic record, financial need and involvement in Ukrainian community and Student life. Applications are to be submitted no later than March 31, 1986. For application form write to:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.
30 Montgomery Street ■ Jersey City, N. J. 07302

ATTENTION! APPLICATIONS SUBMITTED WITHOUT ALL REQUIRED DOCUMENTS ATTACHED WILL NOT BE PROCESSED BY THE COMMITTEE.

UKRAINIAN HERITAGE DEFENSE COMMITTEE

and the

SUPREME EXECUTIVE COMMITTEE

of the

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION

call upon you to

DONATE FUNDS

for their work and actions:

1. To promote the Ukrainian Story
2. To counter inaccuracies about Ukrainians
3. To protect the civil rights of Ukrainians

Please mail donations by check or money-order to:

UKRAINIAN HERITAGE DEFENSE FUND
c/o Ukrainian National Association
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

and include the following form, completed with the amount of donation, your name and address.

Amount of donation

Name

No. and Street

City

State

Zip code

L.A. center announces workshops

LOS ANGELES — The Ukrainian Art Center will sponsor workshops this spring in the craft of pysanky under the theme "Ambassadors of Good Will."

During all six workshops, which will be held Saturdays, February 22, March 1 and 15, and Sundays, February 23, March 2 and 16, both adults and children will learn the wax-resist technique of decorating eggs. Zenovia Wrzesniewski and Pamela Cummings will instruct and guide participants from the beginning step of planning the design to the final step of melting the wax covering the egg.

Special events will include the six pysanka workshops; a pysanka exhibition beginning Palm Sunday, March 23,

from noon to 6 p.m. with over 500 pysanky from the center's own collection; the prize-winning color film "Pysanka-The Ukrainian Easter Egg" by Slavko Nowytski; demonstrations and hands-on experience; a "Best of Show" egg contest for the workshop participants and the traditional Easter ritual breads — pasky and babky exhibit and sale.

Registration fee for the workshops is \$20 per session for adults and \$15 for children age 10-14. For information call (213) 668-0172.

The pysanka exhibition will run through May 3. The center is located at 4315 Melrose Ave., Los Angeles, Calif. 90029.

Hnizdovsky works on exhibit

NEW YORK — An exhibit in memory of artist Jacques Hnizdovsky opened in New York February 5 and will run through March 1.

Mr. Hnizdovsky, an internationally renowned woodcut artist, died suddenly November 8 following a stroke. The Print Collector, a newsletter of the Associated American Artists writes of Mr. Hnizdovsky's work: "One of this country's foremost woodcut artists, he

was widely admired and respected for his lyrical images and a traditional style that recalled his Ukrainian heritage."

The exhibit will be held at 20 W. 57th St., New York, (212) 399-5510.

Mr. Hnizdovsky's works are also being exhibited at the International Biennial Print Exhibit at the Taipei Fine Arts Museum in Taiwan. They will be on view until February 24.

The Ukrainian Weekly: a 50-year tradition of news and features

МАТЕРІ, БАТЬКИ, БАБУСІ, ДІДУСІ!

Ваші діти — внуки, що далеко поза рідним домом студіюють, відбувають військову службу, чи мають інші зайняття та обов'язки

не втратять зв'язку з життям української громади, коли Ви подбаєте про те, щоб вони кожного тижня одержували

THE UKRAINIAN WEEKLY

Читаючи THE UKRAINIAN WEEKLY, вони будуть поінформовані:

- про події і політику в Америці з української точки зору;
- про культурне і політичне життя українців в Америці, Канаді та в інших країнах світу;
- про події в Україні, зокрема про боротьбу українського народу за свої національні та людські права.

**Тому Вашим дітям — внукам потрібний
THE UKRAINIAN WEEKLY.**

Його передплата для членів, як також спеціальна передплата для студентів (нових передплатників) тільки \$5.00 річно.
Для всіх інших \$8.00 річно.

Залучую чек, поштовий переказ на суму \$

на передплату THE UKRAINIAN WEEKLY для:

(Ім'я та прізвище)

(число дому та вулиця)

(місцевість) стейт поштовий код)

Адресат є членом УНСоюзу у Відділі

Адресат є студентом університету, коледжу

PREVIEW OF EVENTS

February 13

ANN ARBOR, Mich.: The Ukrainian Students Association at the University of Michigan will hold "A Ukrainian Pizza Party with Extra Garlic and Kovbasa," at 5-7 p.m., at the Brown Jug (rear party room).

February 14

ANN ARBOR, Mich.: The Ukrainian Students Association at the University of Michigan will present "Zakhar Berkut," part II, in Ukrainian, as part of its Ukrainian Film Series, Fridays, noon to 1 p.m., in the Video Viewing Room, second floor, Modern Languages Building.

February 14-17

WASHINGTON: The Washington Group is organizing its annual ski trip to Hunter Mountain in upstate New York. Accommodations will be available at Soyuzivka at \$30 a night. Ski lifts will cost \$25 a day. Car pools will also be organized in Washington. For more information call Gleb Taren at (703) 525-9616, or Natalie Sluzar at (202) 363-8083.

February 16

NEW BRITAIN, Conn.: St. Mary's Orthodox Church will celebrate its 75th anniversary with a "Pioneer Banquet" honoring the founders and benefactors of their church. The banquet will take place at 12:30 p.m. at the Ukrainian American Citizens Club on Oak Street. Tickets are \$10 for adults, and \$5 for children under \$12. Tickets may be obtained from John Sencio at (203) 828-3472.

February 22

SPRING VALLEY, N.Y.: The Ukrainian American Veterans of Post No. 19 will sponsor a dance and buffet from 8 p.m. until midnight at the Ukrainian Hall, 16 Twin Ave. Music will be provided by Ron Thatcher. A donation of \$10 per person is requested. For reservations call Teddy Dusanenko at (914) 634-5502 or Mike Wengrenovich at (914) 735-5241.

FLORHAM PARK, N.J.: The Ukrainian American Ski Club KLK will sponsor a Winter Tennis Party at 7-11 p.m. at the Columbia Racquet Club, Columbia Turnpike. Admission is \$15, children under 15 — free. For information or registration contact Alexander Popovich, 251 Kingsland Terrace, South Orange, N.J. 07079; (201) 763-9331 or (212) 269-6500.

EAST HANOVER, N.J.: The public is invited to the next meeting of the Ukrainian American Professionals and Business Persons Association of New York and New Jersey, featuring the prominent musicologist and pianist Juliana Osinchuk at the Ramada Inn on Route 10. Ms. Osinchuk will speak about Ukrainian piano music and play excerpts of selections that will be discussed, and from her forthcoming concert, scheduled for March 5 at Lincoln Center. Taped pieces illustrating her talk will also be played. The meeting will begin with complimentary cocktails at 7:30 p.m. Donations are \$5 for members and \$7 for non-members. Ramada's manager, Orest Fedash, will serve as host. For more information call (212) 695-7681.

ONGOING

WINNIPEG: An exhibit of recent paintings by Shawna Balas will run through March 2 at the Ukrainian Cultural and Educational Centre at 184 Alexander Ave. E.

PREVIEW OF EVENTS, a listing of Ukrainian community events open to the public, is a service provided free of charge by The Weekly to the Ukrainian community. To have an event listed in this column, please send information (type of event, date, time, place, admission, sponsor, etc.), along with the phone number of a person who may be reached during daytime hours for additional information to: PREVIEW OF EVENTS, The Ukrainian Weekly, 30 Montgomery St., Jersey City, N.J. 07302.

Museum offers folk crafts courses

NEW YORK — The Ukrainian Museum will offer courses this spring in two popular Ukrainian crafts, woodcarving and embroidery.

Beginners as well as advanced students of woodcarving will be given the opportunity to learn low-relief woodcarving techniques used by craftsmen in the Carpathian Mountains. Using tools specifically produced for the museum, the students will learn and master the intricate motifs that are used to decorate both functional and decorative objects, such as album covers, crosses and boxes.

The course, which will be offered every Saturday from February 15 through April 26, is open to adults and children at least 12 years old.

Tuition for the woodcarving course, which will be held at 1-4 p.m., will be \$50 for adults, \$40 for senior citizens and students over 16, and free for children age 12-16. A 15 percent discount will be available for museum members.

An eight-session course will be offered for beginner and advanced embroiderers every Saturday at 1-3:30 p.m., February

15 through April 12.

Beginners will be introduced to the basic stitches of traditional Ukrainian embroidery and advanced participants will work with more intricate stitches, including cut-work, drawn-work and crewel-stitch.

The course will also explore the history and evolution of styles, techniques, colors, threads and fabrics used traditionally in various regions of Ukraine.

The course is open to adults and children at least 10 years old and will cost \$45 for adults, \$40 for seniors and students over 16, and free for children age 10-16. Museum members will be given a 15 percent discount.

All course materials will be covered by the registration fee and all finished objects may be taken home.

For advance registration and information call (212) 228-0110. The Ukrainian Museum is located at 203 Second Ave., New York. The courses are made possible, in part, by the New York State Council on the Arts.